omsizen Música vs. de Berlin **Filarmónica**

qe Espectáculos de Segunda Sección

Extrana Patricia Sosa Hamirez-Ariel

verano '94 de los nuevos ricos y famosos argentinos son por demás i 1870 tambien con el texto original, cuyas connotaciones con el

Ariel Ramírez-Patricia Sosa Extraña

Segunda Sección de Espectáculos de

El inminente estreno del film de Martin Scorsese posibilitará al

Página/.

Filarmónica de Berlín Música vs. nazismo

Por Manuel Antin

De estudiante a maestro

I tuviéramos que nombrar a alguien con un obsesivo amor por el cine, ¿qué duda cabe de que primero tendríamos que empezar por Martin Scorsese?

Con firme vocación religiosa, este ex seminarista (alguna vez se experience parenteles) agropato. propuso ser sacerdote) encontró por fin su verdadera religión en el Instituto de Cine y Televisión de la Universidad de Nueva York. Allí estudió cine y realizó sus primeras experiencias filmicas como estudiante, a principios de la década del 60: fueron, primero, un cortometraje titulado *The Art* of Flamenco: Inesita en el que sólo hizo cámara y, luego, escribió el guión, dirigió y compaginó What's a Nice Girl Like you doing in a Place Like this, su primera película, que dura nueve minutos, en la que cuenta la historia de un escritor tan obsesionado con el cuadro de un pintor que se va a vivir dentro de

Es precisamente lo que le ocurrió a él mismo. Tras e experiencia inicial filmó Who's That Knocking at my Door, un valioso anticipo de la que después sería Mean Streets, la película que nos descubriría al Scorsese que hoy conocemos. Hacia 1969 regresó, ya no como alumno sino como docente, a la Universidad de Nueva York. Como profesor tenía una costumbre muy significativa: mientras les mostraba películas a sus alumnos se vestía de acuerdo con lo que se veía en la pantalla: si por ejemplo era un western, botas de cowboy y chalecos de cuero. Sus estudiantes todavía lo recuerdan empuñando revólveres Colt y disparando tiros al aire para subrayar sus enseñanzas. El también, como el personaje de su primer cortometraje, se había metido para siempre dentro del cine

¿Cineasta o personaje de una película? Quienes como Scorsese aman el cine, a fuerza de hacerlo o de soñarlo, experimentan la indudable felicidad de confundirlo con la vida real. "Algunas películas han sido para mí muy importantes: 8 y 1/2 y El ciudadano porque revelan lo que un director puede hacer en el cine; Las zapatillas rojas porque es precisamente poesía norteamericana; El Gatopardo porque es Sicilia." Y añora sus tiempos de estudiante de cine. El sabe muy bien que no existe mejor época que la del aprendizaje porque se puede crear y experimentar ilimitadamente y ensar en el futuro ni en la película siguiente. Por eso rememora siempre con tanta devoción aquellos momentos en la Universidad de Nueva York y, sobre todo, no deja de recordar como su mejor profesor a Haig Manoogian, no sólo porque le descubrió, entre otros, nada descubrio, entre otros, nada menos que a Fellini, a Visconti, a Emeric Pressburger, a Michael Powell y a John Cassavetes, sino porque además lo guió, lo ayudó materialmente y lo impulsó por fin a convertirse pada menos que fin a convertirse nada menos que en Martin Scorsese. Es difícil hoy día pasar por alto

experiencia tan enriquecedora. Ya no quedan mecenas ni hilos conductores ni administradores preocupados por el cine que vendrá. La realidad nos ha abandonado solos en medio de nuestros sueños. Pero Martin Scorsese, ayer el estudiante, hoy el maestro, está aquí para guiarnos

(Por Rodrigo Fresán) En el principio fue el libro y se llamó La edad de la inocencia. El libro fue publicado originalmente en cuatro partes por *The Pictorial Review* y al año siguiente su edición en tapas duras le valió a Edith Wharton –una plá-cida matrona en las fotos pero dueña de una prosa implacable en las pági-nas- el Premio Pulitzer y el reconocimiento universal como digna here-

dera de Henry James.

En realidad, el libro bien podríallamarse La edad de aparentar la ino-cencia o -mejor todavía- La edad de la apariencia. Llamado a ser uno de los seguros best seller del verano '94 gracias al calificado impulso del film de Martin Scorsese y el justo descubrimiento de una trama que funciona con la imparable y elegante maldad de un mecanismo de relojería. Así, cada vez que una mujer de esa arena que crece junto a uno de los mares más caros del mundo se detenga en la cubierta de la edición de Tusquets -donde un apasionado Daniel Day-Lewis muerde el cuello de Michelle Pfeiffer mientras Winona Ryder mi-ra para otro lado como si no supiera nada- el testigo atento y el lector cui-dadoso y el espectador sagaz tendrán la posibilidad de asistir a un raro fe-nómeno del espaciotiempo. A uno de esos milagros digno de uno de los me-jores episodios de "Dimensión des-

Porque más allá de que La edad de la inocencia sea una novela y un film "de época" – se entiende por "de época" el hecho de que transcurre en un tiempo distante, en la Nueva York de 1870, en otro planeta-, La edad de la inocencia es también un libro y un film de esta época, de la Argentina pseudo primermundista y de la Punta del Este de ahí enfrente, donde ahora la mujer abre un libro junto al mar y lee, en la primera página, que los conservadores adoraban a la Academia de Música de Nueva York "porque dificultaba el acceso de la `gente nueva' que Nueva York empezaba a temer sin por eso ser ajena atracción'

Enseguida se alude a "gente de esa que escribe". La mujer aparta por un momento la vista del libro, mira al mar que supo conseguir de cualquier modo y al precio que fuese, reflexiona por unos segundos y decide que, sí, éste es uno de esos libros que le gustan a ella.

Las novelas de Edith Wharton casi siempre tienen que ver con la ren-dición ificondicional del deseo ante lo socialmente aceptable. La trama de La edad de la inocencia gira alrededor de la pasión que une al joven Newland Archer y a la condesa Olenska -los héroes, los "puros de corazón" de la trama- abortada en nombre del qué dirán.

Pero la historia de la novela de Edith Wharton tiene que ver también con una pasión colectiva: la desespe-ración perfumada de toda una sociedad dispuesta a acceder a un trono perfecto en este caso simbolizado por la idea del Viejo Mundo como faro



todavía vigente a finales del siglo pa-

La edad de la inocencia, una no-vela de considerable complejidad moral, fue escrita durante la reflexiva y no exenta de ironía madurez de autora. En una carta a su hermana Edith Wharton precisa que fue redac-tado "mirando siempre hacia atrás", hacia un lugar que ya no existía pero cuyo eco todavía se dejaba oír por las calles más relajadas de la Nueva York siglo XX.
En el prefacio a la edición paper-

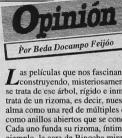
back de la novela relanzada junto con el film -edición que se mantuvo cómoda y sorpresivamente en los pri-meros puestos de las listas del pasado otoño norteamericano-el especialistaR.W.B. Lewis explica que en su momento no sólo fue leído como una suerte de "alegoría privada" de la au-tora (quien supo huir a Europa al igual que Henry James para florecer lejos del mundanal ruido y sin ataduras co-mo escritora) sino también como un afilado román a clef donde nadie dejó de reconocer a sus mayores y a cadáveres aún tibios.

Lo que Edith Wharton no pudo haber supuesto de ningún modo es la aceitada traducción de la novela a nuestras costas y a nuestros moros. Así –sin mayor esfuerzo y en épocas donde las revistas y los diarios dedican páginas enteras a un nuevo género que bien podría llamarse "crítica

Así en Nueva York INTRIGAS DE LA



Martin Scorsese y Daniel Day Lewis durante el rodaje



Virtuosismo y eficacia

Las películas que nos fascinan, que nos enamoran, van construyendo, misteriosamente, nuestra genealogía ficcional. No se trata de ese árbol, rígido e inmutable, de nuestra familia genética. Se trata de un rizoma, es decir, nuestra familia de celuloide crece en el alma como una red de múltiples entradas y salidas, sin principio ni fin, como anillos abiertos que se conectan en permanente combustión. Cada uno funda su rizoma, íntimo, secreto. En el mío arden, por ejemplo, la cara de Binoche mirando una vieja que lleva basura (Azul), las manos de Laura Dern (Corazón salvaje), la secuencia de una boda (El padrino), dos guiones (Atrapado sin salida y Misterioso tren), un travelling inicial (El sacrificio), el personaje de una esposa (La noche), un clima (La mansión Howard), unas imágenes impresionistas (Un domingo en la campiña), una forma de encuadrar (Las relaciones domingo en la campina), una forma de recuciada (a se relaciona) peligrosas), todos los fotogramas, sin excepción (8 y 1/2), la escena de las chicas del auto (Un maldito policia), una estructura (Hanna y sus hermanas), una luz y un tono (Fanny y Alexander), una puesta en escena ("Apuntes al natural" de Historias de Nueva York), el estilo de una dirección (Después de hora). Y la lista se detiene aquí porque se trata de hablar de quien dirigió las últimas dos películas enumeradas: Martin Scorsese. Tanto en *Después de hora* como en "Apuntes al natural" hay dos guionistas que saben de fenómen

estructurales (Minion y Price), actores llenos de oficio y encanto (Rossana Arquette, Nick Nolte, Griffin Dune, Teri Gar), directores de fotografía como Michael Ballhaus, y otros técnicos sobresalientes. Pero en cine, como en la vida real, la suma de las partes. sabido es, no garantiza el todo. Con colaboradores así muchos directores hubieran hecho dos películas

Lo asombroso de Scorsese es su capacidad para montarse en los sueños de otros, vampirizarlos y narrarlos como si hubieran salido de sus propias narrarios como si nuneran santo de sus propias entrañas. Scorsese no hace lo que se denomina cine de autor y sin embargo ambas películas son suyas: es su estilo lo que las hace palpitar de una determinada manera. Ese estilo—heredero de lo mejor del modelo norteamericano- crea relaciones entre los movimientos de cámara y los actores a menudo sorprendentes, sin apartarse nunca de lo que cada plano, cada escena, debe narrar. Una extraña mezcla de virtuosismo y eficacia, donde ni siquiera el steadycam o la cámara lenta están usados porque sí. Scorsese se acopla a unos apuntes sobre las delicias de la historia, o a unas horas después del trabajo que Kafka aplaudiría, como si él mismo hubiera soñado esas historias.

En mi genealogía de celuloide las imágenes de Después de hora y "Apuntes al natural" encarna oficio en estado puro: el de director de cine.



de casas, exhibición de vajillas y di-lemas de quienes por allí viven y duermen y dónde duermen"-, el terduermen y donde duermen"—, el ter-ceto de intrigantes y "coreógrafos" de la escena y la movida neoyorquina compuesto por el petimetre Larry Lefferts, el patricio intrigante Sillerton Jackson y la portentosa Mrs. Man-son Mingott (alguna vez una simple señorita de Staten Island que se ha-bía casado bien y había casado toda-vía mejor a sus hijas) no demoran en despertar en el lector equivalencias contemporáneas y argentinas hasta la

Poco espacio y triste futuro aguardan a quienes no atienden el juego y confunden los pasos del complejo mi-

nué, claro. Ellen Olenska, Michelle Pfeiffer en el film, acaba de llegar de Europa pero ni su separación ni las liberta-des que se toma con el férreo protodes que se toma con el terreo proto-colo neoyorquino son bien vistas por sus conocidos ni por el héroe inter-pretado por Daniel Day-Lewis. De ahí que, después de que la autora ex-plica que "pocas cosas podían pare-cerle a Newland Archer más horrendas que una ofensa al Buen Gusto, esa lejana divinidad de la que las Formas no eran sino representantes visi-bles y vicerregentes" y de que el mismo Archer se mostrara molesto cuan-do la condesa se confesara "segura de que estoy muerta y enterrada, y de que este antiguo y querido lugar es el

"La edad de la inocencia" o una pasión abortada en nombre del qué dirán. ra de memorizar los ins y los outs que todos los veranos obsequia la revista Gente, que eso no es posible sin si-quiera sospechar que los engranajes de la perdición de ambos ya se han puesto en movimiento y que su his-toria de amor condenada de antemano se enfrentará a la brevedad con "la antigua forma neoyorquina de acabar con la vida sin derramamiento de san-gre; la forma de una gente que temía más al escándalo que a la enferme-dad, que valoraba más la decencia y que consideraba que nada era de pe-or educación que una escena, salvo el comportamiento de quienes las

Entonces, ahora y siempre. Aquí,

allá y en todas partes.

Finalizada la lectura del libro, que, como los grandes libros tiene la virtud de ofrecer varias lecturas, de también ser leído como una suerte de des-proporcionado manual de etiqueta e iluminador texto sociológico y con-cluida la visión del film, que como los grandes films tiene la virtud de subrayar y hasta mejorar ciertos pá-rrafos de la fuente literaria original meticulosamente adaptada por Jay

Un fragmento del libro

¿Dónde está ese país?

-"Quiero... quiero irme de al-guna forma contigo a un mundo donde palabras como ésta, catego-rías como ésta, no existan, donde seamos simplemente dos seres hu-manos que se aman, que son toda la vida el uno para el otro y donde nada es más importante. La condesa emitió un profundo

suspiro que terminó en otra risa.

-¡Oh, amor mío! ¿Dónde está ese país? ¿Has estado alguna vez en él? -preguntó, y como él se había quedado mudo y hosco prosiguió -. Conozco a tanta gente que ha tratado de encontrarlo... y, cré-eme, todos se apearon por error en estaciones intermedias; en lugares como Boulogne, o Pisa, o Montecarlo... y no era en absoluto distin-to del viejo mundo que habían abandonado, sino sólo más peque-ño y mezquino y más promiscuo''.

Apasionado diálogo –cerca del final– entre Newland Archer y la condesa Olenska. (Se reproduce aquí por gentileza de Tusquets Editores.)

Cocks y el mismo Scorsese, no puede evitarse la comparación del circo de entonces con el circo que todas las semanas fotografía y pone por escrito la revista Caras.

Se descubre entonces que el sema-

nario en cuestión funciona sin midos como una versión hard-core y obsce-na de La edad de la inocencia, de la aparente inocencia. Que las gardenia los salones primorosamente filmados por Scorsese encuentran su con-trapartida bizarra en esos hombres descalzos y en esas mujeres siempre sumergidas en espumosas bañeras, y que el único castigo entre líneas para los villanos, los intrigantes y los siem-pre sospechosos Julius Beauforts locales cuyo origen cierto y negociacio nes se desconocen pero se admite "lo bien que lleva las cosas", es el rápido acceso a la edad de la corrupción y de ahí -sin paradas intermedias- a la muerte que todo lo corrompe y a la eternidad del olvido y de las bibliote-cas hásta que algún ítalo-americano de talento decida sucumbir a la tentación y filmar la novela.

La otra comparación –la de acer-car a los argentinos la novela de Wharton– no es casual. Toda gran historia es patrimonio del mundo pe ro el telón de las décadas que cavó sobre las delicadas alimañas de Wharton no hace más que potenciar el furioso presente de nuestras Wino-nas Ryders, de las Mays Wellands vernáculas: exquisitos y curvilíneos robots dispuestos a lo que sea por acceder a un largo y ardiente verano o a una tapa o a una casa que le ponga la tapa a las casas de sus amiguitas y que la mantenga limpia y separada de la "gente nueva" y de las fortunas sos-

Al final, claro, una fortuna sospe-chosa es mejor que nada y tanto el libro como la película nos ofrece la re-lativa dignidad de un Newland Archer en su vejez, de paso por una Eu-ropa que ya comienza a envidiar a Esropa que ya comenza a envidiar a ras-tados Unidos. Un Newland Archer to-davía aferrado a unos principios que nadie sino él respetó. Después de tan-to sacrificio, el sacrificado héroe de toda la historia se ha hecho acreedor al premio consuelo de ser considerado -en las cuidadosamente elegidas palabras de la escritora-un "buen ciu-

Lo que en esta paradójica e invo-Inutaria Gran Novela Argentina Con-temporánea escrita por una renegada a su clase, lo que en la Nueva York de fin de siglo y en la Punta del Este de fin de milenio, lo que en la edad de aparentar la inocencia con el invulnerable profesionalismo de los culpables significa -y se traduce para la mujer en la arena que ahora ter-mina de leer el libro- no en un hombre con el corazón destrozado, ni si-quiera en un "buen ciudadano" que actuó como supuestamente correspondía sino en, apenas, algo así co-mo un soberano imbécil.

El cine de los solitarios

The state of the s

Por Juan B. Stagnaro

La naturaleza no lo ayudó a Don Martino en su carrera de director: no tiene la altura ni el aspecto imponente de un Wells, su rostro es común, apenas una barbita mefistofélica. Ni siquiera el esmirriado look intelectual de Woody Allen. No fue fácil reconocerlo detrás de su común aspecto de gente de barrio... Ahora, a la vista de toda su obra, el nombre de Scorsese nos trae a la memoria dos temas básicos.

1. Su cine es el cine de los grandes solitarios. Basta hacer un rápido repaso: personajes que deambulan entre las tres y las cuatro de la mañana, casi siempre en estado de trance, buscándose a sí mismos, como lobos en, la estepa urbana de Nueva York. Puede ser un taxista nocturno entre la prostitución y la santidad, un boxeador, un músico, un tipo que no pude escapar de su sueño, un obsesivo gambler que sale de los bares convencido de que a través del pool la redención es posible, un Judas de lá maffia o ese pintor que "lleva un reloj de 16.000 dólares manchado de pintura". Hasta el mismo Jesús duda, vacila y se humilla como un personaje de Dostoievski. Casi siempre "pasajeros en tránsito" hacia la locura o la traición, el asesinato o la redención o la obra de arte; pero sospecho que esos finales ya no le importan tanto a Martino, como ese momento de la

2. La dinámica de su imagen: que no es igual a mover la cámara porque sí -ese cine exhibicionista que a veces hace De Palma por caso, constituido por hazañas de cameraman más propias de un manual de venta de SteadyCam-. No. En el cine de Scorsese la dinámica -no el movimiento- surge de la acción misma, nunca es arbitraria, ni impuesta esforzadamente a la acción dramática y está compuesta por la sabia combinación de iluminación, puesta en escena y montaje.

Enamorado de los reflejos de neón en los charcos de la calle, lo suyo es la danza, el sabio acoplamiento del punto de vista móvil y el desplazamiento natural de los actores. Baste recordar dos o tres puntos excelsos: El color del dinero o la maravilla de la puesta en escena a una mesa de 2 x 4 bajo una luz cenital, o el preciso registro del mecanismo de la creación a través del pintor encarnado en Nick Nolte, en el acotado espacio de un atelier.

Los golpes visuales, el ritmo, el color y la luz, los arrebatos como pincelazos de la construcción de la obra artística. No en vano, Kurosawa lo puso en la piel de Van Gogh.

Un consejo: siempre es bueno echarle una última mirada a Don Martino antes de empezar a filmar. Con todo respeto.



La filmografía de Scorsese

¿What's a Nice Girl Like You Doing in a Place Like This? (corto, 1964) - It's Not Just You, Murray (corto, 1965) - The Big Shave (corto, 1967) - ¿Quién golpea a mi puerta? (1968), incluye imágenes de sus trabajos Bring on the Dancing Girls (1968) y de l Call First (1967) - Pasajeros profesionales (1972) - Calles peligrosas (1973) - Alicia ya no vive aquí (1975) - Italoamerican (corto, 1974) - Taxi Driver (1976) - New York, New York (1977) - El último vals (1978) - American Boy (corto, 1979) - Toro salvaje (1980) - El rey de la comedia (1982) - Después de hora (1985) - El color del dinero (1986) - La ultima tentación de Cristo (1987) - Episodio "Lecciones de vida" del tríptico Historias de Nueva York (1988) - Buenos muchachos (1990) - Cabo de miedo (1992) - La edad de la inocencia (1993). También participó en Obssesion (1969, guionista), Woodstock (1970, ayudante de di-rección y supervisión de montaje), Street Scenes (1970, surección y supervisión de montaje), sirieri scenes (1971, su-pervisión de producción y ayudante de dirección) - Medeci-ne Ball Caravan (1971, productor asociado y supervisión de montaje), Minnie & Moskowitz (1971, ayudante de direc-ción), Elvis on Tour (1972, supervisión del montaje), Unción), Elvis on Tour (19/2, supervision del montaje), Universidad per la compania de montaje), Roger Corman Wild Angel (documental en el que aparece como él mismo), Movies Are My Life (documental sobre su obra), y como actor en Cannonball (1976), Alrededor de la medianoche (1986), de Bertrand Tavernier y Sueños (1990), de Akira Kurosawa. Scorsese también fue productor de Una mujer parados (1993), de John McNaughton.

(Por Víctor Pintos, enviado especial a Mar del Plata) El maestro Ariel Ramírez explica con palabras entusiasmadas cómo es su nueva obra, y subraya lo que dice con las manos, distribuyendo los dedos sobre la mesa del bar del tradicional Hotel Hermitage marplatense como si hubiera un piano. "Qué cosa: este año celebro los 30 años de La Misa Criolla, y nace una nueva obra", dice el músico de 72, como si las cosas sucedieran más allá de su empuje y su talento. Su nueva creación se llama Los Sonidos del Nuevo Mundo. "Llevo muchos años pensándola y es-cribiéndola. Todavía estoy componien-do las últimas cosas y haciendo los arre-glos, y pactando con el tema de su grabación, que no será fácil porque es una obra muy costosa". Unas horas antes, en el hall de otro hotel de esta ciudad balnearia, el céntrico Bisonte, Patricia Sosa no anda con vueltas para adjeti-var el trabajo de Ramírez del cual será cantante solista: "¡Es bárbaro!". La mu-jer de tez oscura y cabellera rojiza cuenjer de lez oscura y cabenet a rojiza cueri-ta intimidades de los ensayos que ya empezaron. "La verdad es que las par-tituras son difíciles y yo no estoy acos-tumbrada a cantar los ritmos de la obra. Porque yo canto zambas y chacareras desde siempre, pero con una métrica determinada. Y este material tiene aspectos líricos. La escritura va con saltos y picos de voz, pasajes relentados y sostenidos. Precisa mucho entrenamiento. Yo estov entrenada en teoría

pero no en la práctica, entonces se me hace difícil. Aunque no imposible. Entonces estudio las partes con mi maestro de canto hasta que las aprendo bien, y después voy a los ensayos y las canto, yo sentada al lado del piano del maestro. Y Artel siempre termina palmeándome la piema y diciéndome: 'Yo sabía que no me había equivocado al alexiste.'

El plan de Ramírez es dedicarle los seis primeros meses del año a la preparación de los últimos detalles y a la grabación de su obra. En ese período quie-re olvidarse de toda otra actividad su-ya, salvo la de su cargo gremial, la presidencia de SADAIC que ejerce desde hace un año. En la segunda mitad del '94 se abocará al festejo de los 30 años de La Misa Criolla (ver recuadro), y sobre el final del año calcula presentar en vivo Los Sonidos del Nuevo Mundo. "Espero hacer con Patricia Sosa mu-chos viajes por el interior del país y por el extranjero", dice. Pero todavía falta mucho para eso. Ahora es el momento del armado de las piezas. "Escribir una nueva obra es muy difícil", afirma, "mientre una escribir prácios no le as 'mientras que escribir música no lo es en la misma medida, porque finalmente es un oficio. Yo soy un trabajador diario, no soy como esos compositores que se sientan a escribir cuando les llega la inspiración". El creador se sincera mientras mira el mar por el ventanal. "Tengo una manera de escribir muy atípica: primero hago la música, y des-pués el escritor o poeta se tiene que tor-turar paraponer las letras...". Sonrie con ganas. "Rara vez lo he hecho al revés. Por ejemplo, "la hermanita perdida" la hice en el '78 sobre un poema que Atahualpa Yupanqui me dio en el '72, y que había escrito en el '71. O sea que tardé seis años en encontrar 36 compa-ses. Es increíble. Otra cosa rara mía, es que escribo para frases cortas termina-das en agudo. Esto también vuelve locos a los letristas".

En Los Sonidos del Nuevo Mundo, hay un principal responsable de los textos: María Elena Walsh. "Escribió cosas bellísimas", dice Patricia Sosa. Ramírez arrima un ejemplo puntual. "María Elena hizo una letra sobre cómo habrá sido el primer mestizo, el cruce de un español con una india. Se pregunta cómo se habrá concebido esa criatura, si por amor o por la fuerza. Una joya". El trabajo también incluirá un poema del dibujante y escritor Miguel Brasco "que ahora está dedicado a ser gourmet, una de las actividades más lindas que hay en la vida", dice Ramírez—, que le puso palabras al aire de zamba "Sola su alma". Dice el músico: "Es un texto formidable que cuenta la historia de un inmigrante que pasa su vida pensando cómo será el reencuentro con su madre, cuando pueda volver a España". También estará su histórico letrista, Félix Luna, quien aportará un carnavalito que cierra la obra y que habla de todo lo que dio Hispanoamérica. Y eso no es todo, aclara Ramírez. "Además, puse unos poemas increibles que encontré en una pared del Museo de Antropología de México. Son textos escritos en nahuat alrededor de 1450, tra-

GRAN MAR (Mar del Plata)

Ellebele faielele Ariel Ramírez y Patricia Sosa hablan de "Los Sonidos del Nuevo Mundo" SILENCIO, GENTE CREAND ducidos al español, que fotografié y me los traje. Tres de esos poemas estarán en la obra (ver recuadro)". Los Sonidos del Nuevo Mundo, di-

Este año, la dupla Ramírez-Sosa dará qué hablar. Pero aunque lo parezca, no es la misma de "Mujeres argenti-nas" y la "Cantata Sudamericana". Ramírez es el maestro Ariel, uno de los compositores más trascendentes del folklore argentino, pero Sosa no es Mercedes sino la otra Negra, Patricia. La cantante, será la voz de la nueva obra escrita por Ramírez que se grabará en la primera mitad de este '94. Página/12 aprovechó el paso de ambos por Mar del Plata para mostrar aspectos inéditos de este trabajo.

Los Sonidos del Nuevo Mundo, dice su autor, es una obra para cantante solista, una formación de instrumentos americanos anteriores a Colón, otra que incluye cordófonos característicos del continente como la guitarra, el cuatro y el charango, e instrumentos electrónicos. Dura 55 minutos, y "es una especie de cantata sobre un tema básico, el descubrimiento de América, y todo lo que se ha escrito sobre América antes y después. Por eso se llama así. Los sonidos es lo primero que escucharon Colón y todos los españoles que vinieron atrás suyo, cuando llegaron acá. Sonidos, lenguas aborígenes, pájaros. Voy a recuperar y grabar voces indígenas contemporáneas hablando los mismos idiomas que se utilizaban hace 500 años. El tehuelche, el quichua, el aymara. Las lenguas de chiriguanos, matacos, mocovíes, tobas, y saliendo de aquí, los guaraníes, y los aztecas, los mayas. Todo lo que estoy recopilando no será traducido porque no me importa lo que se dice, lo importante es cómo suena. También se harán of pequeños pasajes con pájaros. Me contaron que en una meseta pegada a San José de Costa Rica, hay un pájaro que al

amanecer canta, afinado: Do-Mi-Sol-Si bemol... Yo no me lo puedo perder. Ni miles de los papagayos de Venezuela, que escuché una vez viviendo en un hotel que está fuera de Caracas, metido en la montaña".

Ramírez se entusiasma cuando imagina cómo sonará su nuevo trabajo, que también incorporará sonidos no naturales. "Es la primera vez que utilizo ins-

El cumpl

El maestro Ramírez tiene claro ros de su obra más exitosa, La Mi en 1964: ocho millones de copias mundo. "De la versión original se llones. Pero no en una o en dos tem Miguel, sino en 30 años. De la vercon José Carreras hace siete âños e vamos un millón. Son siete. Y har copias vendidas de otras versiones Alemania una nueva de lo más ori, de cámara y clarinete." Los festejo ese trabajo no serán pocos: comenz ropa. Primero en el Vaticano y lud e París, en Polonia; en Bélgica, er terra. "Luego volveremos", dice A



ADELANTO

Que aclare, México

¿Solo así he de irme? ¿Cómo las flores que perecieon?

¿Nada quedará en mi nombre? ¿Nada de mi fama aquí en la Tierra?

-¡Al menos flores, al menos cantos!

Poesía: Tecayehuatzin de Huexotzinco

Toda Luna, todo año todo día, todo viento camina y pasa también. También toda sangre llega al lugar de su quietud. Poesía: Fragmento del Chilam-

-¡Que aclare!
-¡Que amanezca en el cielo y en la Tierra!

No habrá gloria ni grandeza hasta que exista la criatura hu-

el hombre formado.
Poesía: Fragmento del Popol-

Vuh

(Estos son los tres poemas pre

(Estos son los tres poemas precolombinos que, musicalizados por Ariel Ramírez, formarán parte de Los Sonidos del Nuevo Mundo)

TERROR, HUMOR Y MUCHA ONDA

Ritmo vertiginoso.
Acciones descabelladas.





GRAN RIVADAVIA - SOLEIL (S. Isidro)

cial a Mar del Plata) El maestro Ariel Ramírez explica con palabras er niciaemadas cómo es su nueva obra v tribuvendo los dedos sobre la mesa del har del tradicional Hotel Hermitago marplatense como si hubiera un piano. "Oué cosa: este año celebro los 30 años de La Misa Criolla, y nace una nueva obra" dice el músico de 72 como si n más allá de su em puje y su talento. Su nueva creación se na Los Sonidos del Nuevo Mundo 'Llevo muchos años pensándola y escribiéndola. Todavía estoy componien-do las últimas cosas y haciendo los arreglos, y pactando con el tema de su grabación, que no será fácil porque es una ohra muy onetoes" Unas horas antes en el hall de otro hotel de esta ciudad halnearia, el céntrico Bisonte, Patricia Sosa no anda con vueltas para adjeti var el trabajo de Ramírez del cual será cantante solista: "¡Es bárbaro!". La muier de tez oscura y cabellera rojiza cuenta intimidades de los ensayos que ya empezaron. "La verdad es que las partituras son difíciles y yo no estoy acos tumbrada a cantar los ritmos de la obra. Porque yo canto zambas y chacareras desde siempre, pero con una métrica determinada Y este material tiene as pectos líricos. La escritura va con saltos y picos de voz, pasajes relentados y sostenidos. Precisa mucho entrenamiento. Vo estoy entrenada en teoría

ADELANTO : Que aclare. México

¿Solo así he de irme? ¿Cómo las flores que perecie

¿Nada quedará en mi nombre? ; Nada de mi fama aquí en la Tie--/Al menos flores, al menos can-

Poesía: Tecayehuatzin de Hue-

Toda Luna, todo año todo día, todo viento camina y pasa también. También toda sangre llega al lugar de su quietud. Poesía: Fragmento del Chilam

-; Oue aclare! -¡Que amanezca en el cielo y en la Tierra!

No habrá gloria ni grandeza hasta que exista la criatura hu-

el hombre formado Poesía: Fragmento del Popol

(Estos son los tres poemas pre binas que, musicalizados nos Ariel Ramírez, formarán parte di Los Sonidos del Nuevo Mundo)

pero no en la práctica, entonces se me bace diffeil Aunque no imposible. En tonces estudio las partes con mi maes tro de canto hasta que las aprendo bien y después voy a los ensayos y las canto, yo sentada al lado del piano del maestro. Y Ariel siempre termina palme-ándome la pierna y diciéndome: "Yo sabía que no me había equivocado al

El plan de Ramírez es dedicarle los seis primeros meses del año a la prepa ración de los últimos detalles y a la grabación de su obra. En ese período re olvidarse de toda otra actividad suya, salvo la de su cargo gremial, la pre-sidencia de SADAIC que ejerce desde hace un año. En la segunda mitad del '94 se abocará al festejo de los 30 años de La Misa Crialla (ver recuedro) s sobre el final del año calcula presentar en vivo Los Sonidos del Nuevo Mundo. "Espero hacer con Patricia Sosa muchos viajes por el interior del país y por el extranjero", dice. Pero todavía falta mucho para eso. Ahora es el momento del armado de las piezas. "Escribir una nueva obra es muy difícil", afirma "mientras que escribir música no lo es en la misma medida, porque finalmente es un oficio. Yo soy un trabajador diario, no soy como esos compositores que se sientan a escribir cuando les llega la inspiración". El creador se sincera mientras mira el mar por el ventanal. Tengo una manera de escribir muy atípica: primero hago la música, y des-pués el escritor o poeta se tiene que torturar para poner las letras...". Sonríe con ganas. "Rara vez lo he hecho al revés. Por ejemplo, "la hermanita perdida" la hice en el '78 sobre un poema que Atahualpa Yupanqui me dio en el '72, y que había escrito en el '71. O sea que tardé seis años en encontrar 36 compa ses. Es increíble. Otra cosa rara mía, es que escribo para frases cortas terminas en agudo. Esto también vuelve locos a los letristas". En Los Sonidos del Nuevo Mundo. hay un principal responsable de los tex-tos: María Elena Walsh. "Escribió co-

sas bellísimas", dice Patricia Sosa. Ra mírez arrima un ejemplo puntual, "Ma ría Elena hizo una letra sobre cómo habrá sido el primer mestizo, el cruce de un español con una india. Se pregunta cómo se habrá concebido esa criatura. si por amor o por la fuerza. Una joya" El trabajo también incluirá un poema del dibujante y escritor Miguel Brasco

"que ahora está dedicado a ser gourmet, una de las actividades más lindas que hay en la vida", dice Ramírez-, que le puso palabras al aire de zamba "Sola su alma". Dice el músico: "Es un texto formidable que cuenta la historia de un inmigrante que pasa su vida pensando cómo será el reencuentro con su ma-dre, cuando pueda volver a España". También estará su histórico letrista. Fé lix Luna, quien aportará un carnavalito que cierra la obra y que habla de to-do lo que dio Hispanoamérica. Y eso no es todo, aclara Ramírez, "Además, puse unos poemas increfbles que encontré en una pared del Museo de An-tropología de México. Son textos escritos en nahuat alrededor de 1450, tra-TERROR, HUMOR Y MUCHA ONDA

Ramírez y Patricia Sosa hablan de "Los Sonidos del Nuevo Mundo" Este año, la dupla Ramírezducidos al español, que fotografié y me los traje. Tres de esos poemas estarán Sosa dará qué hablar. Pero en la obra (ver recuadro) Los Sonidos del Nuevo Mundo, diaunque lo parezca, no es la ce su autor, es una obra para cantante misma de "Muieres argentisolista, una formación de instrumento americanos anteriores a Colón, otraque nas" y la "Cantata incluye cordófonos característicos del Sudamericana". Ramírez es continente como la guitarra, el cuatro y el charango, e instrumentos electró-nicos. Dura 55 minutos, y "es una esel maestro Ariel, uno de los pecie de cantata sobre un terna básico compositores más trascenel descubrimiento de América, y todo dentes del folklore argentilo que se ha escrito sobre América an-tes y después. Por eso se llama así. Los do en la montaña". no, pero Sosa no es sonidos es lo primero que escucharon Colón y todos los españoles que vinie-ron atrás suyo, cuando llegaron acá. So-Mercedes sino la otra Negra, Patricia. La cannidos, lenguas aborígenes, pájaros Voy a recuperar y grabar voces indíge nas contemporáneas hablando los mis tante, será la voz de la nueva obra escrita por mos idiomas que se utilizaban hace 500 años. El tehuelche, el quichua, el ay-Ramírez que se grabará en mara. Las lenguas de chiriguanos, ma la primera mitad de este tacos, mocovies, tobas, y saliendo de aquí, los guaraníes, y los aztecas, los mayas. Todo lo que estoy recopilando '94. Página/12 aprovechó el

no será traducido porque no me impor-ta lo que se dice, lo importante es có-

mo suena. También se harán oír peque-

ños pasajes con pájaros. Me contaror

que en una meseta pegada a San José de Costa Rica, hay un páiaro que al

Letter

paso de ambos por Mar del

Plata para mostrar aspectos

inéditos de este trabajo.

CUMPLIMOS

CON NUESTRA

PALABRA

(Sobre todo

compuesta

siesta

ALLE ENPREADED SILFIVOR GENTE CREANDO amanecer canta, afinado: Do-Mi-Sol trumentos electrónicos en una obra Patricia, la otra Negra Sosa, no esmía", anuncia. No es muy conocida su catima elogios para el trabajo que le espera, "Creo que es lo meior que ha es pasión por la electrónica "Y es así Por

Si bemol... Yo no me lo puedo perder Ni miles de los papagayos de Venezuehotel que está fuera de Caracas, meti

Ramírez se entusiasma cuando ima gina cómo sonará su nuevo trabajo, que también incorporará sonidos no natu

ejemplo, ahora estoy enloquecido por el Syncavier, un instrumento que ya va por su quinta generación, y que reproduce sonidos increíbles. Hay que manejar eso, eh. Yo no sé hacerlo, pero para eso están los especialistas que pue den hacer sonar lo que uno quiere".

crito el maestro. Lejos. Son impresio nantes las armonías que utiliza, los cli-mas que crea. Hasta los silencios. Y además, las letras de María Elena Walsh son buensimas". Porahora hay silencio. Y gente trabajando. Aquí, el

El cumpleaños de "La Misa Criolla"

os de su obra más exitosa. La Misa Criolla, lanzada en 1964: ocho millones de copias vendidas en todo el mundo. "De la versión original se vendieron seis mimunao. "De la version original se vendieron seis mi-llones. Pero no en una o en dos temporadas, como Luis Miguel, sino en 30 años. De la versión que grabamos con José Carreras hace siete años en Santander, ya lle-vamos un millón. Son siete. Y hay un millón más de copias vendidas de otras versiones. Acaba de salir en Alemania una nueva de lo más original: para orquesta de cámara y clarinete." Los festejos por los 30 años de ese trabajo no serán pocos: comenzarán en julio, en Europa. Primero en el Vaticano y luego en Notre Dame de París, en Polonia; en Bélgica, en España y en Ingla-

Romero Day de Mendoza, al pie del Cerro de la Gloria, con todos los coros argentinos que alguna vez me acompañaron. Se van a juntar de 1500 a 2000 corentas en tres funciones, cada una con uno de los cantantes originales de la obra. En la primera van a estar Eduar-do Madeo y Gerardo López de Los Fronterizos, en la otra Zamba Quipildor con Jorge Rojas, quien va a can-tar los villancicos de Navidad de La Misa, y aspiro a que venga para la tercera José Carreras. También he re-cibido una propuesta del Teatro Colón para hacer La Misa ahí este año. Hay dos fechas reservadas, pero ten-go que confirmar si las hago; y con quién. También en hacerla en Tucumán, y en mi ciudad natal. San

lefónica con ella como protagonista.)

Caja de novedades

-En los últimos me diez propuestas para hacer publicidades, y por cifras importantísimas. No exagero. Quieren que diga las bondades de la cerveza tal, de las zapatillas no sé cuánto, de los jeans pinulo. Solamente acepté hacer el aviso de Telefónica por el mensaje que doy: pido que la gen te no rompa los teléfonos públicos. El resto, sinceramente, no me interesó.

Sosa detendrá en las próximas semanas sus actuaciones en el interior (hizo 60 shows entre julio y diciembre) para comenzar a trabajar en firme en su próximo disco.

-Enestos tiempos tanfrívolos, cuan-do hay por un lado tanto aparente orden y progreso, y por el otro una zona tapada con postergaciones ¿no te es-tán saliendo letras que habían de eso?

-Siempre escribo un poco de esas co-sas, como cuando veo un tipo que ha pasado toda su vida laburando para crecer bajo este cielo, y que va a morir en las peores condiciones, atado a una columna en la Plaza de Mayo. Cosas como ésas me matan. Porque son los pecados que los argentinos debemos pa gar por nuestra falta de memoria. ¿Cuá-

condiciones, no tener trenes. Son cosas muy duras. Y no lo digo porque esté en contra de las privatizaciones. Estoy en contra si se hacen en estas condiciones Me parece terrible. Bueno, entonces me puse a escribir: "Todavía hay uno que ata su corazón de una columna, que paga el pecado". Lo paga él. Es como un sto de ciudad.

Ya de madrugada, dispara una nove-dad de fuste. "La Filarmónica de Londres hizo un compacto que se llama Sin-fonic Tango y anduvo de gira por Europa con el quinteto que tuvo Piazzolla Después se les ocurrió poner ese espectáculoen el Camegie Hall, nem con cua tro o cinco tangos cantados. Entonces, asesorados por la Cancillería argentina convocaron a Raúl Garello, y él me recomendó. Y me llamaron. Eso fue en agosto. Y arreglamos." Concreto: Patricia Sosa cantando tangos de Piazzolla Este proyecto se iba a hacer en diciembre pero no se pudo. Abora van a trafai hacerlo para este año. Ojalá se dé Igual, el otro día bablaba con Pablo Zie gler y me decía: 'Hagámoslo igual, hagamos algo'. La verdad, sería maravi lloso. Imaginate, cantar con el Quinteto v con la Filarmónica atrás. El provecto



cierto tinte rockero, Patricia Sosa

está atravesando por un buen momen-

to, respaldada por las ventas y su nota-

ble convocatoria. Hoy puede ver que

atrás su pasado con el grupo La Torre no estaba equivocada. "Yo por ahí es-

peraba seguir viviendo de la música v

algo más, un poco más, porque siem-

pre se debe sonar y además nosotros

me escapó de las manos. Me di cuenta

el otro día cuando fui a Carrefour y no

pude caminar: me tuve que ir. Me dio

mucha bronca porque si bien tenía ahí

la demostración de que había ganado

un espacio, eso significaba también ha-

ber perdido otro espacio." En su cama-rín, poco antes de su show en el Bristol

Estadio de esta ciudad, confiesa que, de

alguna forma, tanto suceso excedió su

control. "No sé si esto es lo más gran-

de de mi carrera. Diría que es grande.

Por ejemplo, es maravilloso ver que en

que fracasan muchísimos espectáculos, y en un lugar como éste donde han co-

brado una entrada muy cara, hay mil personas adentro y todavía hay gente

haciendo cola También es maravilloso viajar por el país y tener tan buena res-puesta. En Ushuaia llegué y habían cor-

tado el tráfico. Yo me preguntaba si era

por algún político importante y no, ¡cra por mí! Vos sabés, no estoy acostum-brada a cosas así. Esto se me escapó de

Una hora después del show, en un si-

llón del hotel donde se está alojando por

el día. Patricia se relaia.

una temporada caída como ésta, en la

empre laburarnos para más. Pero se

cuando se lanzó como solista y dejó





TEATRO JORGE RULLI 361-9203



OCEAN - SANTA FE - BELGRANO



trumentos electrónicos en una obra mía", anuncia. No es muy conocida su pasión por la electrónica. "Y es así. Por ejemplo, ahora estoy enloquecido por el Syncavier, un instrumento que ya va por su quinta generación, y que repro-duce sonidos increíbles. Hay que manejar eso, eh. Yo no sé hacerlo, pero para eso están los especialistas que pue-den hacer sonar lo que uno quiere".

Patricia, la otra Negra Sosa, no essilencio. Y gente trabajando. Aquí, el mar insiste, ola tras ola, mudo testigo.

catima elogios para el trabajo que le espera. "Creo que es lo mejor que ha es-crito el maestro. Lejos. Son impresionantes las armonías que utiliza, los cli-mas que crea. Hasta los silencios. Y además, las letras de María Elena Walsh son buenísimas". Porahora hay

no son los nume-Criolla, lanzada ndidas en todo el endieron seis mi radas, como Luis ón que grabamos Santander; ya lle-ın millón más de Acaba de salir en nal: para orquesta oor los 30 años de án en julio, en Euo en Notre Dame spaña y en Ingla-

hacer un ciclo de tres conciertos en el anfiteatro Frank Romero Day de Mendoza, al pie del Cerro de la Gloria, con todos los coros argentinos que alguna vez me acompañaron. Se van a juntar de 1500 a 2000 coreutas en tres funciones, cada una con uno de los cantantes originales de la obra. En la primera van a estar Eduaroriginales de la obra. En la printeria van a estat Eduar-do Madeo y Gerardo López de Los Fronterizos, en la otra Zamba Quipildor con Jorge Rojas, quien va a can-tar los villancicos de Navidad de *La Misa*, y aspiro a que venga para la tercera José Carreras. También he redue venga parta tercera obse Carretas. Familierine le-cibido una propuesta del Teatro Colón para hacer La Misa ahí este año. Hay dos fechas reservadas, pero ten-go que confirmar si las hago; y con quién. También quieren hacerla en Tucumán, y en mi ciudad natal, San-Enestos tiempos tanfrívolos, cuan-do hay por un lado tanto aparente orden y progreso, y por el otro una zona tapada con postergaciones ¿no te están saliendo letras que hablan de eso?

-Siempre escribo un poco de esas cosas, como cuando veo un tipo que ha pasado toda su vida laburando para crecer bajo este cielo, y que va a morir en las peores condiciones, atado a una columna en la Plaza de Mayo. Cosas como ésas me matan. Porque son los pe-cados que los argentinos debemos pagar por nuestra falta de memoria. ¿Cuáprivatización de Aerolíneas en estas condiciones, no tener trenes. Son cosas muy duras. Y no lo digo porque esté en contra de las privatizaciones. Estoy en contra si se hacen en estas condiciones. Me parece terrible. Bueno, entonces me puse a escribir: "Todavía hay uno que ata su corazón de una columna, que paga el pecado". Lo paga él. Es como un Cristo de ciudad.

Ya de madrugada, dispara una nove-dad de fuste. "La Filarmónica de Londres hizo un compacto que se llama Sin-fonic Tango y anduvo de gira por Europa con el quinteto que tuvo Piazzolla. Después se les ocurrió poner ese espectáculo en el Carnegie Hall, pero con cua-tro o cinco tangos cantados. Entonces, sorados por la Cancillería argentina, convocaron a Raúl Garello, y él me re-comendó. Y me llamaron. Eso fue en agosto. Y arreglamos." Concreto: Patricia Sosa cantando tangos de Piazzolla. "Este proyecto se iba a hacer en diciembre pero no se pudo. Ahora van a tratar de hacerlo para este año. Ojalá se dé. Igual, el otro día hablaba con Pablo Ziegler y me decía: 'Hagámoslo igual, hagamos algo'. La verdad, sería maravi-lloso. Imaginate, cantar con el Quinteto y con la Filarmónica atrás. El proyecto está en pie.

años de "La Misa Criolla"

el. "Acá vamos a

TEATRO

UNA EXPERIENCIA MARAVILLOSA QUE MERECES PROTAGONIZAR

JORGE RULLI cursos de verano

361-9203

el día, Patricia se relaja. Que te llamen para hacer avisos de TV es un síntoma de popularidad. (En

un espacio, eso significaba también ha-ber perdido otro espacio." En su cama-rín, poco antes de su show en el Bristol

Estadio de esta ciudad, confiesa que, de alguna forma, tanto suceso excedió su control. "No sé si esto es lo más gran-

de de mi carrera. Diría que es grande. Por ejemplo, es maravilloso ver que en

una temporada caída como ésta, en la

que fracasan muchísimos espectáculos, y en un lugar como éste donde han co-

brado una entrada muy cara, hay mil personas adentro y todavía hay gente

haciendo cola. También es maravilloso viajar por el país y tener tan buena res-puesta. En Ushuaia llegué y habían cor-

tado el tráfico. Yo me preguntaba si era

por algún político importante y no, ¡era por mí! Vos sabés, no estoy acostum-

brada a cosas así. Esto se me escapó de las manos."

llón del hotel donde se está alojando por

Una hora después del show, en un si-

que fraca

CTUACION FEBRERO

Informes de 17 a 22 hs. 855-6329





ALADINO -APTA-Walt Disney presenta un filme ha-blado en Castellano. Los Angeles 2. Av. Corrientes 1770. 40-3742. 476-2405. A las 13.20, 15.10, 17, 18.50, 20.40 y

CAMBIO DE HABITO 2 -AP-

TA-Con Whoopi Goldberg, Kathy Na-jimy y Maggie Smith. Dir.; Bill Du-

ke.
Alto Palermo I. Av. Santa Fe 3251.
821-6800. A las 14, 16, 18, 20, 20, 40 y 23. Vier. y Sáb. trasn: 1. America. Callao 1057. 811-3818.
A las 15.55, 18.20, 20.45 y 23.10.
Sáb. trasn: 1.15. Atlas Lavalle. Lavalle 869. 3221936. A las 13.30, 15.59, 18.10, 20.40 y 23. Sáb. trasn: 1.20. -

COMO AGUA PARA CHOCO-LATE -P/M/13-Con Marco Leonardi y Lumi Cava-

zos. Cineplex Lavalle 1. Lavalle 727. 322-6967. A las 13.25, 15.50, 18.15, 20.40 y 23.05. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-Losuar 1. Av. Corrientes 1743. 40-6100. A las 14.35, 16.40, 18.45, 20.55 y 23.05. Sáb. trasn.: 1.10. -

CONFIA EN MI P/M/16De Hal Hartley. Con Martin Donovan y Adrienne Shelly.
Ideal 3. Suipacha 378. 326-3300.
A las 15, 17, 19 y 21 (Vier. a Dgo.
y Miér, también 23). Sáb. trasn.:

EL ANGEL MALVADO

P/M/16-Con Macaulay Culkin y Elijahh Wood, Dir.; Joseph Ruben. Con Macaulay Culkin y Elijahh Wood, Dir.: Joseph Ruben. Atlas Santa Fe 2. Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.15. Ocean 2. Lavaile 739. 322-1515. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20. - Paseo Alcorta 4. Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 13, 15, 15, 17, 15, 19, 15, 21, 15 y 23, 15. Vier. y Sáb. trasn.: 1.35. - EL DEMOLETRO.

EL DEMOLEDOR -P/M/13-Con Sylvester Stallone y Wesle Snipes.

Normandie 3. Lavalle 855. 322-1000. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.25. -

EL EJERCITO DE LAS TINIE-BLAS -P/M/13-

BLAS -P/M/13-Con Bruce Campbell y Embeth Da-vidtz, Dir.; Sam Raimi. Ocean 1, Lavalle 739. 322-1515. A las 13.15, 15.15, 17.15, 19.15, 21.15 y 23.15. Vier. y Sāb. trasn.: 1.30. -

1.30. -Santa Fe 1. Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 13.40, 15.20, 17.20. 19.20, 21.20 y 23.20. Vier. y Sáb-trasn. 1.30: CARLITO'S WAY. -

Bash. 130: CHRISTIC S WITH EL EXTRAÑO CASO DEL DOCTOR PETIOT - P/M/16-Con Michel Serrault y Pierre Ro-mans. Dir.: Christian de Chalonge. Lorca 1, Av. Corrientes 1428. 40-5017. A las 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb.

Trocadero 2. Lavalle 820. 322-1455. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30

EL FUGITIVO -P/M/13-Con Harrison Ford y Tommy Lee

Premier 3. Av. Corrientes 1565. 46-2113. A las 15, 17.30, 20 y

22.30.-Suipacha 3. Suipacha 442. 322-1195. A las 14.30, 17.10, 19.50 y 22.30. Sáb. trasn.: 1. -

EL HIJO DE LA PANTERA RO-SA -APTA-De Blake Edwards, Con Roberto

Benigni.
Metro 3. Cerrito 570. 382-4219. A las 13.30, 15.20, 17.15, 19.15, 21.20 y 23.20. Vier. y Sáb. trasn.: 1.15. -

L.15.
EL MARIDO DE LA PELUQUERA -PM/16De Patrice Leconte. Con Jean Rochefort y Anna Galiena.

Atlas Recoleta. Guido 1952. 8033313. A las 16, 17.35, 19.15, 21.10
y 23. 58b. trasn. 1.15.
Trocadero 3. Lavalle 820. 3224155. A las 13, 20, 15.20, 17.20,
19.20, 21,20 y 23.20. Vier. y Sáb.
trasn: 1.30.
FOULNOW PA/(12)

EQUINOX -P/M/13-Con Matthew Modine y Lara Flynn Boyle. Dir.: Alan Rudolph. Capitol. Av. Santa Fe 1848. 812-

2379. A las 13.40, 15.45, 18, 20.35 y 23. Sáb. trasn: 1.10. Gammont. Rivadavia 1635. 403050. A las 15.30, 18, 20.30 y 23. Sáb. trasn: 1.10. Maxi 2, Carlos Pellegrini 657. 3261822. A las 14.05, 16.25, 18.40, 20.55 y 23.10. Sáb. trasn: 1.30. -

FULL CONTACT - P/M/16-Con Billy Blanks y Kenn Scott. Dir.: Robert Radler. Trocadero 6. Lavalle 820. 322-1455. A las 13.50, 16.10, 18.30, 20.45 y 23.15. Vier. y Såb. trasn.:

JURASSIC PARK -P/M/13-De Steven Spielberg. EN CASTE-LLANO.

Cineplex Lavalle 2, Lavalle 727, 322-6967. A las 13,15, 15,40, 18.05, 20.30 y 22.55. Vier. y Sáb.

trasn.: 1.30.- **Metro 2.** Cerrito 570. 382-4219. A las 13, 15.20, 17.45, 20.20 y 22.55. Vier. y Sáb. trasn.: 1.15. -

LADRON DE NIÑOS -P/M/13-Con Enrico Lo Verso y Valentina

Scalisi.

Ideal 4. Suipacha 378. 326-3300.

A las 15.20, 17.50 y 20.20 (Vier. a Dgo. y Miér. también 22.50). Sáb. trasn.: 1.10.-

LAS LOCAS AVENTURAS DE ROBIN HOOD -APTA-

ROBIN HOOD -AFTA-De Mel Brooks. Suipacha 1. Suipacha 442. 322-1195. A las 14, 16,10, 18.20, 20.30 y 22.40. Sáb. trasn.: 1. -

LECCIONES PRIVADAS 2

LECCIONES PRIVADAS 2 P/M/13-Con Joanna Pacula y Goro Inagaki. Dir: Seiji Izumi. Premier 1. Av. Corrientes 1565. 46-21/13. Alas 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn: 1.

LIBEREN A WILLY -APTA-Con Jason James Richter y Lori Petty. Normandie 4. Lavalle 855. 322-

1000. A las 13.15, 15.45, 18.10, 20.35 y 23. Sáb. trasn.: 1.20. -LOS LOCOS ADDAMS 2

DOS LOCUS ADDAMS 2
P/M/13Con Anjelica Houston y Rad Juliá.
Fuguard. Lavalle 940, 393-9931. A
las 13, 14-55, 17, 19, 21,10 y 23-10.
Vier. y 8áb. trasn.: 1.15Metro 1. Cerrito 570, 382-4219. A
sa 14-15, 16-30, 18-40, 20.55 y
23.05. Vier. y Sáb. trasn. 1.15CARLITO'S WAY. Paseo Alcorta 3. Salguero y Alcorta, 806-5665. A las 14-30, 16-35,
18-40, 20.50 y 23. Vier. y Sáb. trasn.
1.30; CARLITO'S WAY. COSTRES MOSOULETEROS.

LOS TRES MOSQUETEROS

APTA. Walt Disney presenta un filme habiado en Castellano. Con Charlie Sheen-y Kiefer Sutherland. Los Angeles 1. Av. Corrientes 1770. 40-3742. 476-2405. A las 35.0, 16, 18, 10, 20.20 y 22.40. Normandie 2. Lavalle 855. 322-1000. A las 13.50, 16.10, 13.50, 16.10, 32.00 (20.45 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15.

MIRA OUIEN HABLA AHORA

APTACon John Travolta y Kirstie Alley,
Suipacha 2. Suipacha 442. 3221195. A las 14.20, 16.20, 18.20,
20.20 y 22.20. Sáb. trasn.: 0.30.

20.20 y 2.20. Sap. (1983); Van. 19. Sap. (1983); Van. 19. Sap. (1984); Van. 19. Sap. (19

trasn.: 1,30. - **Patio Bullrich 2.** Posadas 1245. 815-8328. A las 15.15, 17.45, 20.15 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.

OPERACION CACERIA

P/M/16-Con Jean Claude van Damme. Trocadero 4. Lavalle 820. 322-1455. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Vier, y Sáb. trasn.: 1.25.

ORLANDO -P/M/16-Con Tilda Swinton y Billy Zane. Ideal 2. Suipacha 378. 326-3300. A las 15, 17, 19 y 21 (Vier. a Dgo. y Miér. también 23). Sáb. trasn.:

QIU JU, UNA MUJER CHINA -P/M/13-De Zhang Yimou. Ideal 6. Suipacha 378. 326-3300. A las 15.10, 17.10, 19.10 y 21.10 (Vier. a Dgo. y Mifer también 23.10). Sáb. trasn.: 1.10.-

RIESGO TOTAL -P/M/16-Con Sylvester Stallone. Trocadero 5, Lavalle 820. 322-1455. A las 13.30, 15.45, 18.15, 20.40 y 23.10. Vier. y Sáb. trasn.:

SINTONIA DE AMOR TA-Con Tom Hanks y Meg Ryan. Alto Palermo 2, Av. Santa Fe 3251. 821-6800. A las 14.15, 16.10, 18.20, 20.30 y 22:40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.

Monumental 2. Lavalle 780. 393-8865. A las 14.20, 16.30, 18.40, 20.50 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

Santa Fe 2. Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 14.20, 16.30, 18.40, 20.50 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

TANGO FEROZ -P/M/13-Con Fernán Mirás, Cecilia Dopazo e Imanol Arias. Gloria. Avenida De Mayo 1221. 381-6966. A las 15.30, 17.50, 20.10 y 22.30. Sáb. trasn.: 0.50.

THE PANAMA DECEPTION (EL ENGAÑO DE PANAMA)

jor Pelfoula Extranjera. **Lorca 2.** Av. Corrientes 1428. 40-5017. A las 15.20, 17.20, 19.20, 21.20 <u>y</u> 23.20. Sáb. trasn.: 1.10. -

UN CORAZON EN INVIERNO -P/M/13-Con Daniel Auteuil y Emanuelle

Beart.

Ideal 1. Suipacha 378. 326-3300.

A las 15.10, 17.10, 19.10 y 21.10

(Vier. a Dgo. y Miér. también

23.10). Sáb. trasn.: 1.10.-

UN EXTRAÑO ENTRE NOSO-

UN BXTRANO ENTRE NOSO-TROS -APTA-Un filme de Sidney Lumet. Con Melanie Griffith. Ideal 5, Suipacha 378. 326-3300. A las 15, 17, 19 y 21 (Vier. a Dgo. y Miér. también 23). Sáb. trasn.:

UN MISTERIOSO ASESINATO UN MISTERIOSO ASESINATO
EN MANHATTAN - P.M.13De Woody Allen, Con Keaton y Alan, Alda
Losuar 2, Corrientes 1743, 406100, A las 14;20, 16;25, 18;30,
24,0 y 22;05 Sab, trasns; 1 Trocadero 1, Lavalle 820, 32;4455, A las 13;30, 15;50, 18;15,
20;40 y, 23, Vier, y Sáb, trasns; 1;20-

UN MUNDO PERFECTO

P/M/16-Con Clint Eastwood, Kevin Costner y Laura Dern. Dir.: Clint East-wood.

wood.
Ambassador. Lavalle 777: 3229700. A las 13:30, 16:30, 19:40 y
22:40. Sāb. trasn.: 12.0 Atlas Santa Fe 1. Av. Santa Fe
2015. 823-7878. A las 14:10, 17,
19:50 y 22:40. Sāb. trasn.: 11,
11. Carlos Pellegrini 657. 3261822. A las 14:25, 17:10, 19:25
22:40. Sāb. trasn.: 12.0 Petro Bulletia I. Pavadra. 1245.

Patio Bullrich 1. Posadas 1245. 815-8328. A las 14.30, 17, 19.40 y 22.50. Sáb. trasn.: 0.50.

UNA NAVIDAD CON LOS MUPPETS -APTA-Walt Disney presenta un filme ha-blado en Castellano.

Los Angeles 3. Corrientes 1770. 40-3742.476-2405. Alas 13.10, 15, 16.50, 18.40, 20.30 y 22.20.

Y LA BANDA SIGUIO TOCAN-DO -P/M/13-

Y LA BANDA SIGUIO TO CANDO P/PM/13-De Roger Spottiswoode. Con Ri-chard Gere y Anjélica Houston. Cineplex Lavalle 3. Lavalle 727. 322-6967. Alas 13.30, 16.30, 19.30 y 22.30. Vier. y Sáb. trasn.: 1.25.-ZONA DE IMPACTO -P/M/13-

Con Bruce Willis. Un filme de Rowdy Herrington. Normandie 1, Lavalle 855, 322-1000. A las 13.30, 16, 18.20, 21 y 23.15. Sáb. trasn.: 1.30. -Paseo Alcorta 1. Salgueroy Alcor-ta. 806-565. A las 14.15, 16.30, 18.45, 21 y 23.15. Vier. y Sáb. trasn.: 1.35. -

CICLOS

Avenida. Av. de Mayo 675. 331-6626. Cont.: 14.45, 18.30 y 22.10: The Firm - Fachada -P/M/13-13, 16.45 y 20.30: Tu Casa es mi Casa. Refrigeración.

Cinemateca Argentina. Sarmiento 2255. 952-2170. A las 17.30, 19.30 y 21.30: Sin Anestesia - P/M/18- Dir.: Andrzej Wajda. Con Zbigniew Zpasiewicz y Eva Dallementek. kowaska.-

Club de Cine, Sarmiento 1249 (Subsuelo), Cont. 20: Cecil Blount de Mille (documental); 21.30: El Velero Yanqui, con William Boyd.

BARRIOS

BELGRANO

ATLAS BELGRANO. ATLAS BELGRANO. AV. Cabildo 2165, 781-7200. A las 13.40, 16.40, 19.40 y 22.40: Un Mundo Perfecto -P/M/16- 16.20, 19.20 y 22.20: Variedades, Sáb. trasn.: 1.25. Miér. 50% desc.-

BELGRANO 1. Obligado y dendoza, 781-8183. A las 13.30, 5.50, 18.15, 20.40 y 23. Mr. Jones P/M/16- 15.30, 17.55, 20.20 y 22.40: Variedades, Vier. y Sáb. rasn.: 1.30. Miér. 50% desc.-

BELGRANO 2. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 14.20, 16.30, 18.40, 20.50 y 23: Los Locos

Addams 2 -P/M/13- 16.10, 18.20, 20.30 y 22.40: Variedades. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. Miér. 50% desc.

BELGRANO 3. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.40, 15.30, 17.20, 19.20, 21.20 y 23.20: El Ejército de las Tinieblas -P/M/13. 15.10, 17, 19, 21 y 23: Variedades. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. Miér. 50% desc.

1.30. Mier. 30% desc.-CABILDO. Av. Cabildo 2347. 784-3852. A las 14, 16.10, 18.20, 20.30 y 22.40: Los Tres Mosqueteros -S/R- 16, 18.10, 20.20 y 22.30: Variedades. Sáb. trasn.: 0.40. Miér. 50% desc.-

GENERAL PAZ 1, Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 15.35, 18, 20.45 y 23.10: Cambio de Hábito 2-S/R-15.15, 17.40, 20.10 y 22.50: Variedades. 20.25: Corto I.N.C. Variedades. 20.25: Corto I.N.0 Sáb. trasn.: 1.15. Miér. 50% desc

GENERAL PAZ 2. Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 15, 17.30, 20.10 y 22.40; Equinox -P/M/13. 14.40, 17.10, 19.35 y 22.20:Variedades. 19.50; Corto LN.C. Sáb. trasn.: 1. Miér. 50% desc.-

trasn.: 1. Micr. 50% desc.-GENERAL PAZ 3. Av. Cabildo 2702. 781-1412. Alas 14-50, 16-50, 18-50, 20-50 y 22-50: El Angel Malvado -P/Mil-6 16-30, 18-30, 20-30 y 22-30: Variedades. Sáb. trasn.: 1.10. Miér. 50% desc.-

GENERAL PAZ 4. Cabildo 2702. 781-1412. A las 14, 16.15, 18.35, 20.55 y 23.15: Zona de Impacto -P/M/13- 15.55, 18.15, 20.35 y 22.55: Variedades. Sáb. trasn.:

LIDO. Av. Cabildo 3241, 701-2996. A las 14, 16.10, 18.20, 20.30 y 22.40: Liberen a Willy -S/R- 16, 18.10, 20.20 y 22.30: Variedades. Sáb. trasn.: 0.50. Miér. 50% desc.-MIGNON, Juramento 2433, 784-3899, A las 14, 16,10, 18,30, 20,50 y 23,10: Sintonía de Amor - S/R-15,50, 18,10, 20,30 y 22,50: Va-riedades, Sáb. trasn.: 1,30. Miér. 50% desc.-

SAVOY1. Av Cabildo 2829:781-6500.Cont. 14.10, 16, 17.50, 19.35, 21.20 y 23.10: El Marido de la Peluquera -P/M/16-15.40, 17.30, 19.20, 21.05 y 22.50: Variedades. Vier. y Sáb. trasn. Miér. 50% desc.-

SAVOY 2. Av. Cabildo 2829, 781-6500. Cont. 13.50, 16, 18.20, 20.40 y 23: Como Agua para Chocolate PPM/13-15.50, 18, 20.20 y 22.40: Variedades. Vier. y Sáb. trasn. Miér. 50% desc.-

SAVOY 3. Av. Cabildo 2829.781-6500. Cont. 14, 16.40, 19.30 y 22.20: Yla Banda siguió Tocando -P/M/13- 16.25, 19.10 y 22: Variedades. Vier. y Sáb. trasa, Miér. 50% desc.

ROEDO

GRAN SAN JUAN. Av. San Juan 3246. 97-4293. Cont. dde. las 14.30: Tu Sexo en mi Cola -P/M/22- Fuego Intimo.-

CABALLITO

LYON 1. Rivadavia 5050. 903 6840. Cont.: 14.35, 16.40, 18.50, 21 y 23.10: Sintonía de Amor -S/R-16.30, 18.40, 20.50 y 23: Va-riedades. Sáb. trasn.: 1.30. Miér. 50% desc.

LYON 2. Rivadavia 5050. 903-6840. A las 14.20, 17, 19.50 y 22.35: Un Mundo Perfecto - P/M/16-16.55, 19.40 y 22.25: Variedades. Sáb. trasn.: 1.15. Miér. 50% desc.-

FLORES

COLISEO, E. Bonorino 34. 631-6181. Cerrado por vacaciones. Reapertura: Jueves 3 de Febrero.-

FLORES. Av. Rivadavia 6661. 631-3701, Alas 15.55, 18.10, 20.35 v 22.50: Cambio de Hábito 2-S/Ry 22.50; Cambio de Hábito 2-5/R-15.40, 17.55, 20.20 y 22.35; Variedades, Sáb. trasn.: 1.10. Miér. 50% desc.-

INDARTE. Rivera Indarte 44. 612-5500. A las 15, 17, 19, 21 y 23: El Angel Malvado - P/M/16- 18, 20.20 y 22.45: Variedades. Sáb. trasn.: J. Miér. 50% desc.-

SAN MARTIN, Av. Rivadavia 7060. 612-5416. Cont. dde. las 13.30: El Demoledor -P/M/16-Alerta Máxima. Sáb. trasn.0:Cel-das Calientes; 1.20: El Demoledor. Miér. \$ 1.-

FLORESTA

GRAN RIVADAVIA 1. Av. Rivadavia 8636. 69-1356. A las 14.35, 17.05, 19.35 y 22.05: Un Mundo Perfecto -P/M/16- 14.30, 17, 19.30 y 22: Variedades. Sáb. trasn.: 0.30. Miér. 50% desc.-

GRAN RIVADAVIA 2. Av GKAN RIVADAVIA 2. AV. Rivadavia 8636. 612-5416. A las 15.10, 16.55, 18.40, 20.55 y 22.10: El Ejército de las Tinieblas -P/M/13- 15, 16.45, 18.30, 20,15 y 22: Variedades, Sáb. trasn.: 0. Miér.

VILLA DEL PAROUE

BERNASCONI. Marcos Sastre 3195. 501-6452. Cont.: 17.40 y 21.20: Liberen a Willy -S/R- 16 y 19.35: Daniel el Travieso. Miér. \$

VILLA URQUIZA

GRAN URQUIZA. Bauness 2506. 51-2135. Cont. dde. las 14.30: Educando Sexualmente -P/M/22- Salvaje y Ardiente - Mu-jeres Impúdicas. Sáb. trasn. Lun.



ARTE BELGRANO. Cabildo 2967. 702-0850. Refrigeración. SALA 1 (Próximo estreno): Mabel SALA 1 (Próximo estreno): Mabel Manzotti y Ulises Dumont: EN PAMPA Y LA VIA, de M. Falabella y M. C. Barbosa. Dir. Gral: V. García Peralta. Juey. a Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20.30. SALA 2: Franklin Caicedo en: CHE TANCUITO TEATRO-TANGO, con M. Hunkeler y R. Duarte. Libro y Dir.: F. Caicedo. Juey. a Sáb. a las 22. Dgo. a las 21. SALA 3: Amelita Baltar en: TANGAMENTE. con M. Ties. C. Tangament. Juev. a Sáb. a las 22. Dgo, a las 21.-SALA 3: Amelita Baltar en TANGAMENTE, com M. Tien, C. Corrales y R. Distasio. Juev. a Sáb. a las 23. Dgo. a las 22.-SALA 4: Marikena Monti en: FUE-GOS II, con N. Saúl, F. Otero y A. Ibars, Dir. Gral.: A. M. Stekelman. Juev. a Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20.30.-

20.30.

ASTRAL Corrientes 1639, 465707/9964 Espectáculos Gallopta:
Mar. a Vier. a las 21. Sáb. a las
20.30 y 22/30. Dgo alas 193.

FOR LAS CALLES DE
MADRID II
Un musical con toda la magia de la
zarzuela, cl baile yel canto español.
Artistas invitados; Jorge Luis y
Conchita España. Dir. Mus.
Diomisio Riol. Desc. a jubil.
Refrigeración.-

Refrigeración.-ASTROS. Corrientes 746. 325-5541. Delfor Medina, Peggy Sol, Susana Torales, Tito Mendoza, Jorge Abalo, Adriana Mascialino y Emilio Conte en:

Emilio Comte en:
¡QUE NOCHE DE
CASAMIENTO!
Gran elenco. Dir.: Delfor Medina.
Juev. a Dgo. a las 21.30. Loc. en

VIA.ATENEO. Paraguay 918. 3282888, El Estreno más Cómico de
la Temporada!: Rodolfo Ranni,
Adriana Aizenberg, Carlos
Moreno, Adrián Suar, Florencia
-Peña y Andrea Pietra en:
HAMBUGUESES
De Ricardo Cardoso. Dir.: Carlos
Moreno, Mar. a Vier. a las 21.30.
Sáb. a las 21 y 23. Dgo. a las 21.
Refrigeración.-

AUDITORIO BAUEN, Callao 360, 372-6906. Festejando sus 22 años triunfales:

LA LECCION DE ANATOMIA

De Carlos Mathus. Premio ACE al éxito. Miér, a Vier, a las 21.30, \$2,66. alsa 21,30 y 23.15. Duo a 25.10, and Bolet.
 Refrigeración.-

AUDITORIO GOLDEN SHOP-PING. Acoyte 52. 99-6900/63/65. Sáb. a las 22: "EL HOMBRE DEL TABLON". Dir.: Hugo Asencio.-

BABILONIA. Guardia Vieja 3360. 862-0683. Vier. y Sáb. a las 23.30. Dgo. a las 21.30;



tos, radio, imágines e historietas. Ideay Dir. Gral.: Héctor Malamud. Dir. Teatral: C. Hochmann y R. Podolsky. Dir. Asist.: E. Feder-

BLANCA PODESTA, Corrientes

1283/5. 382-2592/9140. Miér. y Juev a las 21. Vier. y Sáb. a las 22. Dgo. a las 21: Julia Zenko, Raúl Lavié, Divina Gloria y Kristin Philbrook en: SIN COMPASION, de Betty Gambartes. Orquesta en vivo. Loc. en vta. Refrigeración-

vivo Loc. en vta RefrigeraciónBULULU. Av. Rivadavia 1350.
381-1656. Vier. y Sáb. a lás 22:
Cómico Suelto en "Los Gallegos
Bulls", con H. Figari. Vier. a lás 23:
"¿Quién... Yo?". por Los
d'Enfrente. Vier. a las 24. Sáb. a lás.
23.0 El Culicón, con R. Nazareno.
Vier. a las 0.45. Sáb. a la 1: "Campi
busca" Puntero". con de Dío Dos de Yapa. Sáb. a las 23:
"Uno... y Gracias". con C. Diurq.
Sáb. a la 1.451. Los Kijotes en "Reid
Mortales", con Kavenet, Alfonso
y Wolf. v Wolf.-

CALLEJON DE LOS DESEOS. Humahuaca 3759. 862-1167. Sáb. a las 0.30: LUIS SALINAS y su Banda.-

Banda.

CATULO CASTILLO. Bmé.
Mitre 970. 345-2774. Juev. y Vier.
a las 21.30. Sáb. a las 22. Dgo. a
las 20. LAS DE BARRANCO. de
Gregorio de Laferrere. Con Carlos
Carella, Laura Bove y Edgardo
Moreyra. Dir.: Carlos Carella. Loc.
\$15. Desc. a estud. y jubil.

CENTRO CULTURAL BEL-GRANO CHICO. Sucre 1420. 783-2362. Sáb. a las 23: GRA-CIELA COCERI y JUAN JOSE HERMIDA. Canciones de Jazz.-

CENTRO CULTURAL RECO-CENTRO CULTURAL RECO-LETA. Junín 1930. 803-1040. Miér. a las 20.30: "Medea", de Eurípides. Juev. a las 20.30: "Bernarda Alba...y algo más", de Federico García Lorca. Vier. a las 20.30: "El Jardín de los Cerezos", 20.30; "El Jardin de los Cerezos", de Antón Chéjov. Dir.: Rodolfo Graziano. Sáb. y Dgo, a las 21: "Amasando otra Historia", c/música de tango, por Patricia Darone y la "Yapa". Entrada libre

y gratuitaCOLONIAL. Pasco Colón 413
esq. Belgrano. 342-7958: 5816094. Vier. y Sáb. a las 20,30. Dgo.
a las 19: LOS ARBOLES
MUEREN DE PIE, de A. Casona.
Con M. Gentlie, R. Aznar y E.
Boccheto. Dir. A. Di Stéfano. Vier.
y Sáb. a las 22. Dgo. a las 20,30:
NOCHE FLAMENCA. Con el
Ballet Andalucía. Auspicia la
Embajada de España. Libro y Dir.
Gral: A. Di Stéfano. Desc. a jubil.
Sala climatizada-Sala climatizada

CONFITERIA IDEAL. Suipa 380. 326-1081. Presenta: BAI-LANDO CON CAVIAR. Con JEAN FRANCOIS CASANOVAS y "CAVIAR". Con Cena: Vier. y Sáb. a las 21.30 (\$ 40). Con Copa: Vier. y Sáb. a las 23. Dgo. a las 21.30 (\$ 27).-

21.30 (S 27).

DE LA CAMPANA. Diagonal Norte 943. 326-3606. Vier. y Såb. alas 22. Dgo, alas 21: EXTRAÑO JUCUFTE, de Susana Torres Molina. Con B. Agüero, O. Carrier y P. Pecoraro. Dir.: Luis Salado. Escenog.: A Bellatti. Mús. Orig.: J. Valcarcel.

DE LA COMEDIA. Rodríguez Peña 1062. 812-4228. Miér. (estreno) a Vier. a las 22. Sáb. a las 21.30 y 23.30. Dgo. a las 21.30: Lorenzo Quinteros y Hugo Soto

en:
TRUE WEST
"EL VERDADERO OESTE", de
Sam Shepard, Con Osvaldo Guidi
y Márgara Alonso, Dir.: Tina
Serrano, Miér, popular.-

DE LA COVA. Av. del Libertador 13900. 792-0869. Vier. a las 22. Sáb. a las 21.30 y 23.30: ERNESTO ACHER en "Humor, con Acher". Refrig. Loc. en vta.-DEL GLOBO. Marcelo T. de Alvear 1155, 393-8351. Miér, a Vicr. f las 21. Sáb. a las 21 y 23. Dgo. a las 21: Pepe Parada presen-ta a Andrea Barbieri, Ignacio Machado, Luis Mazzeo, Pablo Machado y Daniel Marcove en:

PORMENORES

De I. Castets y J. J. Campanello. Esc.; A. Negrin. Dir. Gral.; Carlos Evaristo. Men. de 20 años y Jubil. \$ 8.-

DEL SUR. Venezuela 1286. 383-DEL SUR. Venezuela 1286. 383-5702. Especialulos de Alberto Félix Alberto: Vier. a las 21: "Tango Varsoviano", con M. Riveros, A. Figueroa, E. Capussi y L. Tenewecki, Sáb. a las 21: "El Marinero". Con C. Quiroga, A. Proto, O. Peluffo y P. Mac Mullen. Res. telef.

Res. telef.-EL ARBOL. Estomba 1247. (Alvarez Thomas al 1600) 551-6383, Vier. y Sáb. alas 22 (últimas funciones); JACQUES Y SU AMO, de Milan Kundera. Dir.; R. Mereñuk. Loc. \$ 10.-

EL VITRAL. Rodríguez Peña 344. 40-0948. SALA 1: Vier. a las 23. Sáb. a las 24: UNA NOCHE MUY ESPECIAL. Comedia musical con

N.Malvin, C. Barcala, A. Comitini, S. Simón, Diego y Sabrina. Dir.; Navarro Malvin. Pl. \$ 10. Jubil.

Navarro Maivin. Pl. \$ 10. Jubil. 50% desc. SALA 3; Vier. a las 23; LOS OJOS DE FEDRA, de S. Botta. Dir. G. Roca. Pl. \$ 10. Sáb. a las 23; DECIR SI, de G. Gámbaro. Dir.: J. Burgos. Pl. \$ 10.

ESCUELA CENTRAL. Estados Unidos 745 (San Telmo). Dir.: FEDERICO HERRERO. Pl. \$ 8: FEDERICO HERRERO, Pl. \$8: Vier, YS&b. a las 23. Dgo, a las 19: "En Ropa Interior", de P. Heller. Vier, YS&b. a las 0. Dgo, a las 20: "Ayúdeme Dr. Freudi", a de G. Villalba, Vier, YS&b. a la 1. Dgo, a las 19: "Psico Psexión", de P. Heller. Vier, YS&b. a las 2. Dgo, a las 22: "Charly y la Puta".

Jas Zi. "Charty y la Puta".

FUNDACION BANCO PATRICIOS. Callao 312. 49-0656.
CECILIA ROSSETTO en
BUENOS AIRES ME MATA
Piano: Emilio Solla. Dir.: Cecilia
Rossetto. Juev. a las 21.30. Vier. y
Sãb a las 22.-4 B ANDA DE LA
RISA presenta

ISA presenta LA COMEDIA ES FINITA Groso Varieté), de M. Kartun y LA COMEDIA ES FINITA C (Groso Varieté), de M. Kartun y C Gallardou. Con C. Da Passano, G. Rovito, M. Górnez, D. Lamas y C. Gallardou. Pianista: G. Cardozo Ocampo. Dir. Gral: C. Gallardou. Vier, y Sáb. a las 0.30. PEPE SORIANO y JUAN CAR-TOS GENE presentan

LOS GENE presentan MEMORIAS BAJO LA MESA De Juan Carlos Gené. Con Pepe Soriano. Dir. Gral.: Juan Carlos Gené. Juev. a Sáb. a las 22.30.

LA CAPILLA DORADA. Suipacha 842. 328-8399. Vier. y Sáb. de enero y febrero a las 22.30: GIAN FRANCO PAGLIARO presenta su espectáculo: "HABI-AMOS CANTADO TANTO..." Unipersonal dedicado a las can-ciones y a las palabras perdidas.

LA PLAZA. Corrientes 1660. 49-8781. Sala Pablo Picasso. Sensacional presentación de: LA BANDA ELASTICA

Vier, y Dgo. a las 21.30. Sáb. a las 22.Sala Pablo Neruda. Hilda Bernard,
Zulma Faiad, Nelly Prono, Perla
Santalla y Carmen Vallejos en:
EXTRELLAS

EXTRELLAS
de Pino Isacchi, Dir.: Manuel
González Gil. Miér. a Vier. a las
21.30, Sáb. a las 22. Dgo, a las 21.Sala Julio Cortázar. Gustavo
Garzón y Pablo Brichta en
UNO NUNCA SABE
Sobre Issues de Fontanarosa

UNO NUNCA SABE
SONTE textos de Fontanarrosa.
Premio ACE al Mejor Espectáculo
de Humor 93. luev. a las 21.30 y
193.00 pg. a las 21.30. y
23.30. Dgo. a las 21.30. y
23.30. Dgo. a las 21.30. Sala Robert Arti. Emilia Mazeren.
BUSCANDO A MADONNA
De Enrique Medina. Asist.: Paula
Mikulan. Dir.: Carlos de Martino y
Emilia Mazer. Mar. y Miér. a las
21.30.

La Compania Uruguaya que batto el récord. Ga fois consecutivos en Montevideo:

¿QUIEN LE TEME A TTALLA FAUSTA?

Con Petru Valenski, Luis Charamelo y Virginia Méndez. Dir.:
Omar Varela, Juev. a Sáb. a las 22.
Dgo. a las 21.—
Sábado Reestreno: Una de las obras más aplaudidas de lor DESSEPERADAMENTE ARMANDO

Con Claudia Fontán, Mariana Prommel y Pablo Ribot. Vier. y Sáb. a las 0.—

LA VERDA DE LA MILANESA.
Pasaje El Lazo 3133 (Salguero y
Cabello). 806-7252. Juev. a Sáb. a.
las 22: CENA-BAILE-SHOW con
EDDA DIAZ, JOHNNY TEDESCO Y NICKY JONES. Cena

Show \$ 50.-LIBERARTE, Corrientes 1555 375-2341. Vier. y Dgo. a las 21.30. Sáb. a las 22: LA CUADRILLA presenta: TRILOGY. A Shakespegre Experience, Con E. Bertoglio, H. Gabin, H. Gené y R. Panunzio. Loc. \$ 10. Vier, a las 23.30: PROMETEO Y EL PRI-MER MUNDO, Libro y Dir. Gr M. Marín. Loc. \$ 10. Sáb. a las LOS KELONIOS en: EL CAI FON ESTA EN PILOTO. Nuc espectáculo con N. Caniglia y N. Rossetti. Loc. \$ 10. Dgo. a las 23: ASESINATOS EN TAZA DE

TE. Musical Negro. Loc. \$ 10.-LORANGE, Corrientes 1372, 372-LORANGE. Cornenies 1371.2736.
Viginia Lago y gran elenco en VIOLETA VIENEA NACER.
De Rodolfo Braceli. Dir. Rubens W. Correa y Javier Margulis. Mar. a Vier. a las 21.30. Sáb. a las 21 y 23. Dgo. a las 21. Entrada libre. Al final Ud. decide el valor de la extende. Refrigeración.

entrada. Refrigeración.-



Martes a Viernes a las 21.15. Sábados y Domingos a las 18.30 y 21.30. Localidades en venta desde \$ 8. Estacionamiento cubierto en Corrientes 161.-

Corrientes 161.
MANZANA DE LAS LUCES.
Perí 294, 342-9930, Sáb. a las 21.
Dgo. a las 20: VISITANTES
VERANIEGOS. DE Susana
Poujol. TMGSM y FUNCUN presentan la nueva coproducción de
COMUIBA. Con M. Tortora. G.
Tenembaun y elenco. Dir.: Franco
Guilf. Al Aire Libre: Dgo. a las
22.30: Grupo "Las Luces" presenta LAS EUMENIDES, de Esquilo.
Dir. Gral: Claudio Velázquez.-Dir. Gral.: Claudio Velázquez.-

METROPOLITAN 2, Corrientes 1343, 40-1064, HUGO VARELA

en:
LA PIRINCHOLA
Con Gustavo Calabrese, Hugo
Veronese, Mariana Diez y elenco.
Libro y Dir.: Hugo Varela. Juev. y
Vier. a las 21.30. Sáb. a las 21 y 23.
Dgos. a las 21.30.

MICHELANGELO. Balcarce 433. 334-4321/22. 331-5392. Mar. a Dgo. a las 22: TANGO PURO

TANGO PURO
Con Sexteto Mayor, Daniel Cortés,
Sexteto de José Colángelo, Maria
Graña y el humor de Héctor
Malamud. Bailan: Carlos e Inés
Borques y Roberto y Vanina. \$ 35
copa, \$ 60, cena show.-

CODIA, 3 OU, CERIA STOW.—

MUSSO LARRETA. O DÍJGADO

2155. 783-2640. Graciela Ríos Sáiz
y su BALLET HISPANIA en:
DANZAS DE ESPAÑA, con V.
Enciso, F. Borria, M. Schampier,
M. Di Falco, N. Bonansea, R. De
Garay y R. Arnedo, Juev. a Dgo. a
las 21.30. Ausp. la Emb. de
Fspaña.—

PAYRO. San Martín 766. 312-Equipo Teatro Payró en: LA OSCURIDAD DE LA RAZON, de Ricardo Monti. Con Aldo Braga Rita Cortese, Miguel Guerberof. Virginia Innocenti y Leonardo Sbaraglia. Dir.: Jaime Kogan. Juev. a las 21.30. Vier. y Sáb. a las 22. Dgo. a las 21. Reserv. telef.-

PICADILLY TEATRO, Corrientes 1524. 49-1900. Juev. y Vier. a las 21.30. Sáb. a las 21 y 23. Dgo. a las 21: CHICO NOVARRO y SILVANA DI LORENZO ARRANCAME LA VIDA

De Ch. Novarro y B. Gambartes Dir.: Santiago Doria. Refri-geración. Loc. en vta. dde. las 10.

PICCOLO TEATRO. Comentes 1624, 49-3465/3485. Vier. y Sáb. a las 23: MALAMBO PARA RICARDO III - JUGLARIA EN CLAVE DE HUMOR, por Luis

REGINA. Av. Santa Fe 1235. 812-5470. Juev. (estreno) y Vier. a las 21.30, Sáb. a las 22. Dgo. a las

20.30: TAXI A BAGDAD Con Dorys del Valle y Juan Vitali. Dir.: Hugo Gregorini.-

SALA EMAD II. Jufré 143. 773-SALA EMAD II. Jure 143. 773-0755. Vier, y Sáh alas 22: TMGSM y La EMAD producen: "GANA CON LA KE-RMEZ". 30 actores en escena. Juegos, premios, show. Coord. Gral. Paco Redondo y Luis Roffman. Loc. \$ 6. Bolet. dde. las 21.20.

21.30.

SALA LA MIRAGE. Salta 1275.
372-9919. 8º Año de éxito: Vier. a las 23. Sáb. a las 23 y 1: El genial humor de PABLO MISACAN-TANO en: EL ESPERMATO-ZOIDE ALIENADO. El FOMO espectadores lo garantizan Estac. propio. Amb. climat.

TARABIES. Cognistae. \$23.1.323.

TABARIS. Corrientes 831, 322-8509. ¡Picantísimo Estreno Cómicol: TRISTAN, BEATRICA SALOMON, PATRICIA DAL, ADRIANA AGUIRRE, ALEJANDRA ROTH y KAREN REI-CHARDT en:

CHARDT en:
EL ULTIMO ARGENTINO
VIRGEN
Con Andrés Vicente, Andrea
Gilmour, Ricardo Cánepa y las
modelos más sexys. Libro y Dir.:
Hugo Sofovich Mar. a Vier. a las
22. Sáb. a las 22 y 0.15. Dgo. a las
21.30. Refrigeración.

TEATROS DE LA COSTA

MAR DEL PLATA

AUDITORIUM. Casino Central 3-7786. Miér. a Dgo. a las 22: S Silveyra, L. Lamaisón y R. Stella en: PERDIDOS EN YONKERS en: PERDIDOS E.: Ch. de N. Simon. Gran elenco. Dir.: Ch.

ZOTILIA-COLON, H. Yrigoyen 1665. 4-8571. Juev. a Dgo, a las 22: China Zorrilla y Luisina Brando en EVA Y VICTORIA, de M. Ottino. Dir.: O. Barney Finn. Lun.: Orquesta Sinfónica Municipal. Mar.: Jazz,

Tango v Folklore, Miér.: Ballet,-LIDO. Santa Fe 1751. Mar, a Dgo. a las 22: Nito Artaza y el Negro Al-varez en: DANZA CON BOBOS. Con Alejandra Pradón y Las Che-

NEPTUNO. Santa Fe 1751. 4-3302. Vier. a las 22. Sáb. a las 21.30 Grandes presentaciones de SAN-DRO en "30 AÑOS DE MAGIA". Sus nuevas y eternas canciones. Loc. en vta.-

TRONADOR. Santiago del Estero 1760. 4-3302. Mar. a Vier. a las 22.30. Sáb. a las 23. Dgo. a las 22.30: Gerardo Romano en "SEXO, DROGA & ROCK'N ROLL", de E. Bogosian. Dir.: E. y M. Alfaro, J. Ordano, R. Szuchmacher y S. To-rres Molina.-

TEATROS INFANTI LES

BABILONIA. Guardia Vieja 3360. 862-0683. Dgo. a las 17.30:



Teatro - Kermesse - Museo de Ob-jetos - Radio. Un espectáculo para toda la familia. Idea y Dir. Gral.: Héctor Malamud. Dir. Teatral: Claudio Hochman y Román Po-dolsky. Dir. Asist.: Enrique Feder-man.

CENTRO CULTURAL ARTI-GAS, Pte. Perón 2081. 361-6305. Sáb., Dgos. y Fer. a las 17: Ricar-do Aldemar pta.: "Doña Imagina-ción y Yo te Invitamos a Jugar", con R. Quiroga y F. Tur. Dir.: O. Iunco.

COLONIAL. Pasco Colón 413. 342-7958. 581-6094. Sáb. y Dgo. a las 18: "Encantada Sr. Fantas-ma", comedia de C. M. Silveira. Dir.: M. Montofano.-

DEL CARMEN. Paraguay y Rodríguez Peña. 89-9259. Creación y Dirección: Santiago Doria: Dgo, a las 15.30: "Requetejuega". A las 16.30: "Dale que te Canto". Pl. \$

DEL PLATA. Cerrito 228, 382-2587. Todos los días a las 17.30: "El Show del Conejo Orejitas y el Payaso Pegote". Túcres, juegos, baile y magia. Chicos entrada libre y gratuita. Adultos \$ 10.-

ygrauna. Auditos \$10.-MUSEO LARRETA. Obligado 2150. 783-2640. Miér. a Dgo, a las 18. "La Valija Encantada", de Carlos Vignola. Vier. a Dgo, a las 19. "Los Comunicadores", de Jor-ge Navone. Dir.: Jorge Albarracín. Loc. \$6.-

MUSIC HALL

A MEDIA LUZ. Chile 316, 331-1872/6146. Lun. a Sāb. dde. las 22.30: PIANO-BAR-TANGOS-SHOWS. Con Daniel Aste y Soledad del Valle. Act. esp. de Gabriel Reynal Danza: Anita y Gabriel. Tino (guitarra india). Dir. mus.: A Duby, A. Bellia, L. Neroney y M. Valdez.-

BAR SUR. Estados Unidos 299. 362-6086. Tango-Danza-Show-Humor: FAST-SHOW Anexes Boite del '50. Ricardo Montesino invita al cumpleaños el 5/2. Cham-pagne, whisky y platos lunch c/u \$ 5. Cons. Mín. \$ 10.-

CAFE DE LOS MUSICOS. Jufré 201 esq. Julián Alvarez. Vier. 28: Silvia Legui y Claudio Ceccoli. Música ciudadana. Sáb. 29: Daniel Fernández Trío. Canciones de todos. Der. a espect. \$ 4.-

CAFE HOMERO, J. A. Cabrera 4946. 773-1979/1358. Vier. Y Sab. a las 23.30: RAUL LAVIE - AN-GEL "Paya" DIAZ - SILVIA GAUDIN - QUINTETO HOME-RO. Bailan: Ricardo y Nicole. Idea y Cond.: RODY.-

CAFE VIENES MOZART. Esmeralda 753, 322-3273. Mar. a las 21: DE PERDIDAS Y HALLAZ-GOS, con H. Barreiros y D. Irazus-ta. Miér. a las 19: CANCION DE AUTOR, con Aldo Silvano. A las 21: ARDE SEVILLA: Grupo "Pa-raíso Flamenco". Vier. a las 20: raiso Flamenco". Vier. a CORRER EL RIESGO. canciones de M. Ross, A. Lerner, E. Ramazzotti, P. Milanés y S. Ro-dríguez. Con Nanci Assad y Javier

López (Desamparados de Drácula). A las 21.30: KATIE VIQUEIRA canta bossa, baladas y boleros. Sáb. a las 21.30: ARDE SEVILLA con a las 21.30; AREDE de Grupo Paraíso Flamenco. A las 24: GRUPO EXTRAVAGANZA en "Tocá el Mambo". Show cómi-

comusicalCASA BLANCA. Balcarce 668.
331-4621. 334-5010. Presenta:
"LOS MEJORES" con QUINTEROD ER EVES, DANIEL OLLVERA, NORMA Y LUIS PEREIRA,
ECOS ANDINOS, CARLOS Y
ALICIA, LAS MELLIZAS DEL
TANGO, MALON PAMPA,
ALEX NEBUR, CARLOS GALVAN ysu conjunto. Dir. Art.; Roberto Erbin. Lun. a Vier-dde, las
22.15. Sáb. a las 21 y 23.15. Loc. \$
35, con Canilla Libre y Estac. Gratuito. tuito.

CLASICA Y MODERNA. Av. Callao 892. 42-4658, Miér. dde. las 23: El mejor jazz con JORGE NA-VARRO y BABY LOPEZ FURST. Der, a Espect, \$ 12.

EL CLUB. Yerbal 1572. 633-2543. Para gozar y divertirse con todo el sabor de la mejor música SALSA Y MERENGUE. Hacete socio de la Movida Latina en Vivo. Vier. dde. las 24. Sáb. también damas s/cargo hasta la 1.-

EL SUBSUELO, Bmé. Mitre 1571. Pje. de la Piedad. Dgo. a las 23 y 1: Jam Session (entrada libre).

EL TANGO ESTA EN MALE-NA. Defensa 727, 247-4849, Miér, a Sáb. a las 22.30: TANGOS EN LA MEDIANOCHE. Cena-Copas-Baile. Con A. Moreau, C. Aguirre, E. Marín, Y. Maciel, N. Vidal y O. del Solar. Dir. Gral.: Héctor Cara-ballo.

FINISTERRA. Paraguay 3532. 824-7113. Miér. a las 21.30: NA-RACION DE CUENTOS, con Pablo y Gala. Juev. a las 21.30: NA-RACION DE CUENTOS, con MOSAICO. Música judeo-israelí con PABLO UNER. Vier. y Sáb. a las 22: MUJER DE PALABRA, Must. Corante. Sáb. a las 23: con Marta Lorente, Sáb. a las 23: SABADOS DE TANGO, con Nelly Queirolo y Mónica Paviside y AMATANGO. Sáb. a la 1: ALE-JANDRO "BIG BAND" MEDI-NA. Rythm & Blues.

NA. Rythm & Blues.

KAFETIN. Independencia y Pasco. 432-3779. Sab. 8 dde las 23: EL

MEIOR ESPECTACULO DE
TANGO YPOLLORE Cena-Copas-Baile: Con Carlos Acuña, Juan
Carlos Cobos y Lila Malibrán. La
act. esp. de Héctor Blotta. Baile con
R. Aguilar. Coord.: O. Gabino.
Pres.: M. Aguilar.

Pres. M. Aguitar.

LA CUMPARSITA. Chile y Bal-carce, 361-6880. Lun, a Dgo, dde, las 22,30°. CAFE CONCERT DE TANGOS. Con Alberto Podestá, Reynaldo Martin, Alberto Hidarde, Royaldo Martin, Alberto Hidarde, Royaldo Martin, Alberto Hidarde, Roberto Ayala y Elisa Lorena. Dan-za: G. Cabrera y J. Romano. Dir. Grall: Juan Atanás.

LA TRASTIENDA. Balcarce 460. LA TRASTIENDA, Balcarce 460, 342-7650. Vier. a las 0.30. Sāb. (despedida) a las 22: Exito rotundo de HALIBOUR FIBERGLASS SERENEIDERS. Alfredo Casero, Javier Malosetti, Mono Fontana, Lito Epúmer y Mex Urizberea. Lito Epúmer y Mex Urizberea. Sāb. dde. la 1: SALSA. Vier. 4/2: debutde "GAMBAS AL AJILLO". Res. telef. c/antic .-

NES, EUEL, CARILLO-RES, CAPE, AV. Corrientes 1555, 40-7098, Juev. a las 23,30; CICLO DE JAZZ Y MUSICA URBANA a cargo del Cuarteto SER-GIO PETRAVICH S. Petrovi, N. Stork, F. Vega y G. Bianco Dubini, Loc. \$ 5.

MAI TAI. Av. La Plata 733. 922-5297. 923-8929. LA SALSA SE VISTE DE GALA. Cena, disco, show, desayuno y todo el sabor de la mejor música SALSA Y ME-RENGUE. Acérquese, todos los viernes desde las 24-

VARIFDADES

CIRCO RODAS. Avdas. Gral. Paz y Del Tejar. Parque Sarmiento, ¡Deslumbrante espectáculo! Clima-tizado. Juev. y Vier. a las 21.30. Sáb., Dgos. y Fer. a las 16.30, 19 y 21.30.

JARDIN ZOOLOGICO DE

BUENOS AIRES, Descubra y Comparta el Fascinante Mundo de los Animales, Loc.; \$3. Men. de 13 años gratis. Mar. a Vier. de 9.30 a 18.30. \$3b. y Dgos. de 9.30 a 19. Visitas Guiadas.

NUEVO PARQUE SARMIEN-NUEVO PARQUE SARMIEN.
TO.Av. Gral. Paz y Del Tejar. S413524. Toda la Onda Water-Park en el Nuevo Parque Sarmiento. Actividades Todos los Dias. EL MARAVILLOSO SHOW DE DELFINES y el LOBO MARINO. Pileta
con olas y un súper tobogán. Tenis, Aerofic, Patinaje, Fútbol y mucho más. Loc. Gral. \$ 7.

PLAYCENTER. De BRASIL a la RURAL de PALERMO, JUEGOS MECANICOS NUNCA VISTOS: * PLAYCENTER * Importados de Europa y Estados Unidos. Funciones diariamente. Divertite todo el día con una sola entrada.

REPUBLICA DE LOS NIÑOS REPUBLICA DE LOS NINOS (LA PLATA), 021-240174. Pre-senta: "UN LIBRO EN EL ALTI-LLO". Act. y Dir. de Gabriel Cira-volo y Javier Ceriani. Dgos. a las 17.30. Func. esp.: 206-2261.-

SHOPPYLANDIA. Shopping Sur. Av. Pavón y Estación Avella-neda. 201-8081/9. Lun. a Vier. de 14 a 21. Sáb., Dgo. y Fer., de 11 a 22. CENTRO DE DIVERSIONES 22. CENTRO DE DIVERSIONES cubierto más grande de Lainoamérica. 4 pisos gigantes de entretenimientos. Más de 100 juegos, desde \$11 Y en teatro, a las 15.30, 17 y 18.30, la comedia musical: "Abueino.; Contame un Cuento!", por el Grupo. "Nuevo Sol". Dir. Gral.: D. Giannetti. Magos, payasos, bandas y shows gratuitos."

VARIEDADES DE LA COSTA

MAR DEL PLATA

MAR DEL PLATA

AQUASOL. Ruta 2 Km. 386. De
11 a 19: Acceso a todos los juegos.
Piscina gigante. Aqualandia, Wash,
Kids, Toboganes, Jumbo, Zig-Zag,
Kamikaze, Cuatriciclos, Shows,
Picnic y Fogones. Transportes:
Tren desde la terminal y colectivo
542.-

Página/12 **EN MAR DEL PLATA**

Tel/Fax (023) 2-5194

Página/12 EN SALTA Y JUJUY Tel.: 087-222249

Sony Car Audio

Maneje un Sony

Car Estéreo AM/FM XR 3050

Es sonido con sorprendente sensación de presencia

12 memorias presintonizadas en estaciones de FM y 6 en AM.

· Sistema autoreverse · Alta potencia de salida · Volumen electrónico

Diseño ergonómico • Chasis deslizante antirobo.

Déjese transportar por la calidad Sony.



8.00

8-NUBELUZ. Infantil

ATC-LA SANTA MISA 10.00

ATC-PANORAMA ITALIANO DE LA RAI 11.00

2-DIBUSHOW. Infantil
ATC-CAMPEONES Y TC 2000. Automovilismo

12.00 8-FUTBOL ITALIANO 11-SUPER SPORT. Conduce Gonzalo Bonadeo

11-EL SHOW DEL VERANO. Conduce Juan Alberto Mateyco 18-LOS TRES CHIFLADOS. Se-

2-SALA 2: Infierno en el Pacífico, con Lee Marvin; El puente sobre el río Kwai, con William Holden ATE-DEPORTE EN ACCION 9-FELIZ DOMINGO PARA LA JUVENTUD 18-LAS PELICULAS DE TAR-ZAN: Targin y la cazadaza con L

ZAN: Tarzán y la cazadora, con J. Weissmuller

ATC-MOTOCICLISMO

11-LA BANDA DOMINGUERA. Conduce Quique Wolff, con J. Sza-fran y D. Waistein 18-SOY GINA. Telenovela (ver-sión compacta), con J. Martínez y L. Kuliok

17.00

ATC-RALLY Y ALGO MAS

ATG-CINE DE ORO: Deseo bajo los olmos, con Sophia Loren 18-BOOKER. Serie de acción

19.00

13-LAS PELICULAS DE DIS-NEY. Infantil: Mary Poppins, con Julie Andrews

20.00

ATC-FUNCION PRIMERA NO-CHE: Alertaroja, con William De-

9-DOMINGOS MUSICALES. Videoclips 11-UNDETECTIVE SUELTO EL BROOKLIN, Serb

21.00

2-LOCA NOCHE
11-EL HELICOPTERO FANTASTICO. Serie
13-VIVO CON UN FANTASMA. Comedia con Mario Pasik. Repe-

tición 22.00

ATC-FUNCION SEGUNDA NO-CHE; El animal, con Jean Paul

9-LA TOTA Y LA POROTA. Con J. Porcel y J. Luz 11-OLMEDO SIEMPRE OLME-DO: Recopilación de los mejores sketchs
18-CINE: Amarga soledad, con
Gary Cole

ATE-FESTIVAL DE COSQUIN B-CAGNEY Y LACEY. Serie 12-TRASNOCHE 13: El reclama dor, con Emilio Estévez

VIDEO CABLE

27 - FOREVER DARLING. Co-media con L. Ball

19.30

5 - SANGRE Y ARENA. Drama con Rodolfo Val

20.00 20 - TOP 20 MTV

21 - SPECIAL 21 25 - COMO MATAR A SU JEFE.

20 - COMO MATAR A SU JEFE. Comedia con J. Fonda 26 - SAHARA. Aventuras 29 - THE WORLD REPORT 38-JOURNAL TELEVISE FRAN-CE 2. Noticiero

20.15

23 - ANALISIS FINAL, Suspenso 21.00

5 - VIETNAM, HISTORIA DE GUERRA 16 - SPORTS CENTER 27 - S.O.S. SUBMARINO NU-CLEAR. Suspenso con C. Heston

37 - IA77. 22.00

5 - IRRECONCILIABLES DIFE-RENCIAS. Drama

25 - REENCUENTRO. Drama con W. Hurt 28-¿Y DONDE ESTA EL EXOR-CISTA? Comedia

22.30

28 - HOMBRES DE RESPETO. Acción 23.45

5 - MI VIDA ES MI VIDA. Drama

12.00

25 - LA BUSCONA. Policial con B. Revnolds 26-TIGER WARSAW. Drama con

0.20 40 - PLACAR ELECTRONICO

0.30 8 - AGENDA TEATRO COLON 23 - THE FRANKENSTEIN COMPLEX. Suspenso

1.15

27 - SAADIA. Drama con C. Wil-

1.30

5 - EXPLOSION LASER. Ciencia 15 - VIDEOMANIA 2.00

25 - REENCUENTRO. Drama con W. Hurt 28-¿Y DONDE ESTA EL EXOR-CISTA? Comedia 2.15 28 - AN AMERICAN SUMMER.

Aventuras 3.15

23 - CLUB FED. Comedia 27 - MAISEIE GOES TO RENO. Comedia con A. Sothem

CABLE VISION

19.00

15 - COMPACTO. Videoclips 17 - FOREVER DARLING. Come-

23 - CONCIERTO: BAROQUE DUET

20.00

15 - SPECIAL 21. Musical 18-LA RUTA DE LA SEDA. Epi-22 - COMO ELIMINAR A SU JE-

FE. Comedia 23 - TODO EL JAZZ 25 - CONSPIRACION DE PO-28 - CUNSTINALIS DER TESTIMONIAL
28 - DOLLMAN, Acción
30 - TOP 20 MTV
38 - SAHARA, Aventuras
40 - PICARA EN PALM
SPRINGS, Serie

21.00

15 - AQUI BUENOS AIRES. Mu-

sical
17 - S.O.S. SUBMARINO NUCLEAR, Aventuras
23 - ASPECTOS. Documentales,
Perfiles: Hans Werner Henze

24 - CORTOS Y ENTRETELO-NES. Cortometrajes y documenta les. "Hollywood", serie

22.00 3-RUMBO A'LOS PANAMERI-CANOS '95. Period. deportivo
18 - NECROMANCER. Terror
22 - REENCUENTRO. Com. dram.
23 - CONCIERTO: BAROQUE

DUET 24 · VANGUARDIA: "Coronel

BARTON FINK Drama 26 - MEDITERRANEO, Comedia

dram. 30 - LADO B 35 - IEAN I 35 - JEAN LUC PONTY/JEAN MICHEL JARRE: "Live Performance". Musical

mance", Musica:
38-; Y DONDE ESTA EL EXUNCISTA? Comedia
37-EL JUEGO DE LAS LAGRIMAS. Drama

21 - GENTE DE RESPETO, Dra-23.00 4 - RIO DE SANGRE. Western

15 - ROCANROL, Period, musical 17 - GOODBYE MR. CHIPS, Mu-23 - TODO EL JAZZ

30 - VIDEOS CON GONZALO 40 - AIR AMERICA: "Locos por el peligro". Acción 24.00 22 - LA BUSCONA. Com. dramá-

31 - HOT TV. Para adultos (De 24 a 4 hs)
38 - TIGER WARSAW. Drama

15 - AQUI BUENOS AIRES. Musical
30 - VIDEOS CON ALFREDO
40 - TERROR A BORDO. Suspen

1.15

17 - SAADIA. Com, dram. 2.00 26 - DESTINO SOBRE PEDIDO.

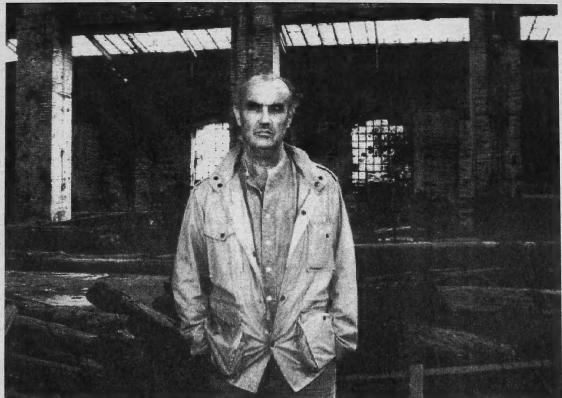
Com. dram.
38-¿Y DONDE ESTA EL EXOR-CISTA? Comedia 2.15

21 - AN AMERICAN SUMMER. 3.00 17 - BATHING BEAUTY. Come-



1.00

Luigi Nono, fallecido hace tres años, fue uno de los más interesantes vanguardistas de los 60, además de detractor encarnizado del realismo socialista.



XENOFOBIA CULPOSA

De reciente edición, un disco de la Filarmónica de Berlín que abarca las obras "Il canto sospesso", de Luigi Nono, y las "Canciones para los niños muertos", de Gustav Mahler, sorprende a propios y extraños asumiendo las culpas del sistema alemán, tanto por la enorme carga heredada tras el genocidio hitleriano como por el reverdecimiento del neonazismo en esta década.

(Por Diego Fischerman)
"...En el invierno 1992/1993, trea es mos después de la caída del Muro de Berlín, Alemania es nuevamente teatro del odio contra lo extranjero, un sentimiento que va difundiéndose y que se manifiesta de manera horripilante sobre la comunidad de inmigrantes y refugiados, aparentemente de otras culturas, otras religiones y otros modos de vivir..."

Este texto es parte del folleto de un disco que acaba de aparecer en algunas de las disquerías especializadas de Buenos Aires. Un extenso folleto en que director, integrantes y sponsors de la orquesta suscriben un alegato en contra del recrudecimiento del racismo en Alemania. El disco, grabado en vivo y editado por Sony, incluye la obra Il canto sospesso, de Luigi Nono, y las Canciones para los niños muertos, de Gustav Mahler. Hasta aquí, una excelente producción, obras magnificas

(una de ellas, en su única versión hasta el momento) interpretadas como los dioses y un pronunciamiento ético con el que pocos podrían estar en desacuerdo. Nada más, si no se tratara, como en este caso, de la orquesta de la que se trata: nada menos que la Filarmónica de Berlín, feudo hasta su muerte de Herbert Von Karajan, orquesta oficial del régimen nazi hasta el punto de laber tocado en fiestas privadas de sus jerarcas y brazo ejecutivo de la política en contra de la mísica degenerada—que, además de delatar y entregar a los campos de concentración a decenas de intérpretes judíos y comunistas, proscribió a directores como Otto Klemperer y a compositores como Schönberg, Weill, Korngold, Krenek o Hindemith.

En una especie de gigantesco mea culpa, el librillo incluye cinco páginas con las firmas de los respon-sables de la orquesta, impresas en azul (lo que otorga una indudable cuota de verosimilitud). Pero el gesto supremo es, sin duda, la elección de las obras. Claudio Abbado, actual titular del organismo y viejo militante del Partido Comunista italiano, eligió para esta suerte de de-claración de principios una composición de su antiguo compañero de armas, el autor fallecido en 1990 Luigi Nono. Voz fundamental de la vanguardia de los 60, Nono fue, justamente, uno de los más encarnizados detractores del realismo socialista. Una obra, para él, no podía in-tentar tener un mensaje revolucionario si estaba inmersa en una estética reaccionaria. En Il canto sospesso (El canto suspendido), escrita para soprano, mezzosoprano, te-nor, coro y orquesta, los textos esnor, coro y orquesta, los extos es-tán tomados de una colección pu-blicada por la editorial Enaudi en 1954, Cartas de condenados a muerte de la resistencia europea. Las cartas seleccionadas por Nono corresponden, en todos los casos, a jóvenes y niños víctimas de los

V rec

Claudio Abbado

campos de concentración. En el disco, además de las voces solistas de
Barbara Bonney, Susanne Otto y
la elección
bbado, acno y viejo
no de la Radiodifusión Berlinesa y
los actores Susanne Lothar y Bruno Ganz (el ángel de *Las alas del*deseo, de Wim Wenders). Estos últimos recitan, intercaladas con la
obra, las traducciones al alemán
(son cantadas en italiano) de las cartas originales. El resultado no sólo
es memorable en lo musical sino
que tiene el efecto, como hubiera
reclamado Hemingway, de un auténtico cross a la mandíbula.

Malos recuerdos

Los siguientes son algunos de los dramáticos textos históricos incluidos en la obra de Nono y leídos en el disco, en su traducción alemana, por Bruno Ganzy Susanne Lothar:

"¡Papá! Me están llevando a Kessariani para ejecutarme junto a otros siete prisioneros (...) ¿Puedes informar a sus familias? No te sientas dolorido. Estoy muriendo por la libertad y por mi pafs." Andreas Likourinos, estudiante, 14 años. Grecia.

"Queridos mamita, papá y hermanitos. Hoy, 5 de junio de 1942, seremos fusilados..." Elefthèrios Kiossès, estudiante, 19 años.

"Adios mamá. Tu hija Ljubka va hacia la tierra húmeda." Ljuba Scevtsova, estudiante, 15 años. Ex URSS.

"Las puertas se están abriendo. Nuestros asesinos están aquí. Vestidos de negro. Sobre sus manos sucias llevan guantes blancos. Nos sacan de a dos de la sinagoga. Queridos hermanas y hermanos, qué difícil es decir adiós para siempre a una vida tan bella. Ustedes que están a salvo, nunca olviden nuestra pequeñae inocente calle judía. Hermanas y hermanos, vénguennos de nuestros asesinos." Esther Stul, estudiante, 17 años, Polonia.

Gustav Mahler, de quien la Filarmónica de Berlín acaba de readaptar la Obra "Canciones para los niños muertos", basada en dos de sus obsesiones: la infancia y la muerte.



que tiene el efecto, como hubiera reclamado Hemingway, de un auténtico cross a la mandíbula.

La otra obra incluida, escrita por Mahler sobre poemas de Friedrich Ruckert, ronda, obviamente, dos de los temas que obsesionaron al compositor: la niñez y la muerte. La encargada de la voz solista, en este caso, es la soberbia mezzosoprano Marjana Lipovsek y en la declaración de Abbado y compañía se le otorga, también, un papel simbólico en razón a la "opresión y violencia insensata" que azota a Yugoslavia, su país de origen.